

HÍRŰK

XIII. KERÜLETI

XVII. ÉVFOLYAM 13-14. SZÁM

2011. JÚLIUS 5.



A polgármester válasza 2 | **Új ifjúság-politikai koncepció** 3 | **Hatékonyabban, jobban, olcsóbban** 4 | **A menzán nincs vakáció!** 6 | **Ingyenes HPV-oltás** 9 | **A halász és a halacska** 11 | **Zöld út a jövőnek** 12

Strandolj és olvass!

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár nyáron a Dagály Strandfürdő területén könyvkölcsönzési lehetőséggel kedveskedik a fürdőzőknek. [Részletek a 14. oldalon](#)



Légy online!



Kerületszerte több helyen is ingyenesen csatlakozhatunk a világhálózhoz. Az új szolgáltatáshoz csupán Kerületi Kártyára van szükség, a kóddal pedig ezentúl bármikor internetezhetünk a közterületeken. [Részletek a 5. oldalon](#)

Szépkorúak szép helyen

A Radnóti Miklós Művelődési Központban megnyílt a kerületi szép korúak legújabb és legkorszerűbb intézménye, az Őszikék Klubja. A 258 m²-es létesítményhez kellemes terasz is kapcsolódik, amely nyugodt kikapcsolódást nyújt a klubtagoknak. [Cikkünk a 5. oldalon](#)



Csordogál a Béke kút!



Újra csordogál a Béke kút a Dagály utcai strand bejáratánál. A fürdőt eredetileg tápláló, kb. 60 fokos víz gyógyító hatású. A kút vize minősített ásványvíz, ezért ivókúráként javasolt a gyomor-, bél- és egyéb emésztőrendszeri betegségek gyógyításában. Képünkön dr. Tóth József polgármester az ünnepélyes átadón.

A képviselő-testület május 26-i ülésén

– Sági Juditnak, az Ének-zenei és Testnevelési Általános Iskola igazgatójának közalkalmazotti jogviszonyát nyugdíjba vonulása miatt felmentéssel megszüntette. Egyben köszönetét fejezte ki a kerületben végzett 36 éves magas színvonalú pedagógusi és 17 éves eredményes vezetői tevékenységéért. Vágóné Tóth Évát az iskola igazgatójának megbízta 2011. augusztus 7-től 2012. július 31-ig, Varga Attilát a Németh László Gimnázium igazgatójának megbízta 2011. augusztus 1-jétől 2016. július 31-ig, Pusztai Katalint, a Pedagógiai Szolgáltató Központ igazgatójának megbízta 2011. augusztus 1-jétől 2011. november 14-ig;

– elfogadta a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Ifjúságpolitikai koncepciója 2007–2010. évi feladatainak végrehajtásáról szóló beszámolót, és egyetértett az új Ifjúságpolitikai koncepciójára tett javaslattal;

– elfogadta a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Oktatási koncepciójának, a Köznevelési intézkedési tervének, Minőségirányítási programjának végrehajtásáról szóló beszámolót, és elfogadta az új koncepcióját, Köznevelési intézkedési tervét;

– elfogadta a helyi gyermekvédelmi rendszer működéséről szóló beszámolót, egyetértett a meghatározott gyermekjóléti, gyermekvédelmi feladatokkal;

– elfogadta a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló, annak rendszerére vonatkozó szabályzat módosítását. Meghatározta a köztulajdonban álló gazdasági társaságok vezető tisztségviselői, felügyelőbizottsági tagjai, munkavállalói javadalmazásra, valamint a jogviszony megszűnése esetére biztosított juttatások módját, mértékének elvét;

– külön-külön napirendként elfogadta az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zrt., a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhasznú Nonprofit Kft., a XIII. Kerületi Környezetgazdálkodási Közhasznú Nonprofit Kft., a XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft., a Lehel Csarnok Élelmiszer-kereskedelmi Központ Üzemeltető Kft., a „SIMA ÚT” Út- és Közműépítő Kft., a Sport és Szabadidő Közhasznú Nonprofit Kft. 2010. évi gazdálkodásáról szóló beszámolót, a mérlegbeszámolót, a könyvvizsgálói jelentést, a felügyelőbizottság 2010. évi munkájáról szóló beszámolót, az alapító okiratának módosítását. Elfogadta a vezérigazgatók, az ügyvezető igazgatók, az ügyvezetők javadalmazására tett javaslatot, és megállapította a felügyelőbizottsági tagok tiszteletdíját és a könyvvizsgálók díját;

– tudomásul vette a Municipal Zrt. és a Budapesti Önkormányzati Parkolási Kft. felügyelőbizottságaiba delegált képviselők tevékenységéről szóló tájékoztatókat;

– javasolta a Municipal Zrt. Közgyűlésének, hogy a felügyelőbizottság tagjának Böhm Zsuzsannát válassza meg 2011. június 1-jétől 2011. december 31-ig;

– mint a Lehel Csarnok Élelmiszer-kereskedelmi Központ Üzemeltető Kft. alapítója a vezető tisztségviselőnek, az egyesüléssel érintett többi társaság („SIMA ÚT” Út- és Közműépítő Kft., Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zrt.) vezető tisztségviselőivel történt előzetes egyeztetése alapján elkészített, a felügyelőbizottság által véleményezett előterjesztése alapján, valamint az egyesüléssel érintett többi gazdasági társaságról adott részletes tájékoztatás alapján, egyetértett az átalakulás szándékával és javasolt módjával. Döntött arról, hogy a Lehel Csarnok Élelmiszer-kereskedelmi Központ Üzemeltető Kft. zártkörűen működő részvénytársaság társasági formába alakuljon át az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zrt.-be beolvadással. Mint a „SIMA ÚT” Út- és Közműépítő Kft. és az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zrt. alapítója a vezető tisztségviselőnek az egyesüléssel érintett többi társaság („SIMA ÚT” Út- és Közműépítő Kft., Lehel Csarnok Élelmiszer-kereskedelmi Központ Üzemeltető Kft.) vezető tisztségviselőivel történt előzetes egyeztetése alapján elkészített, a felügyelőbizottság által véleményezett előterjesztése alapján egyetértett az átalakulás szándékával és javasolt módjával. Megállapította, hogy az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő Zrt., mint átvevő társaság változatlan cégformában, zártkörűen működő részvénytársaságként működik tovább;

– módosította a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Gazdasági Ellátó Szervezet alapító okiratát 2011. június 1-jei hatállyal;

– módosította az „Angyalföldi Média” Közalapítvány alapító okiratát;

– elfogadta Budapest Főváros XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal alapító okiratának módosítását és az új egységes szerkezetű alapító okiratot 2011. június 1-jei hatállyal;

– a közoktatást érintő jogszabályi változások miatt 2011. szeptember 1-jei hatállyal módosította az Egyesített Óvoda, kilenc általános iskola, a Zeneiskola Alapfokú Művészetoktatási Intézmény és három gimnázium alapító okiratát;

– tudomásul vette a tájékoztatót a Radnóti Miklós Művelődési Központ (RaM) beruházásáról, a működtetés beindításáról.

A polgármester válaszol



Mi várható a volt Szikra nyomda helyén?



Már több mint két éve, hogy levelet írtam lapjukba a volt Szikra nyomda helyén létesítendő objektummal kapcsolatban. Akkor kérdésemre a polgármester választ is adott: a területet egy spanyol ingatlanfejlesztő cég vásárolta meg, azonban a válság miatt a fejlesztés két évig elhúzódik. Mára ez az idő is eltelt, de az építkezés el sem kezdődött, viszont egy parkolóterület létesült, láthatóan hosszú távra, hiszen facsemetékkal lett beültetve. Köszönettel vennénk, ha tájékoztatást kapnánk a lehetséges fejleményekről és annak várható idejéről!

Ezenkívül számos helyi lakos kérését is tolmácsolva azt vetem fel,

hogy a nemrég helyreállított Népfürdő utca déli részén szíveskedjenek elhelyezni néhány padot, hogy az arra járók, főként az idősebbek ott leülhessenek, pihenhessenek.

DR. NAGY LÁSZLÓ

Tisztelt dr. Nagy László!

Tájékoztatam, hogy a volt Szikra Lapnyomda ingatlana továbbra is magántulajdonban van. Önkormányzatunknak nincs törvényes lehetősége a tulajdonos által tervezett beruházás megindítására. Korábbi válaszómban a „... leg hamarabb két év múlva kezdődhet meg” kifejezést használtam. Saj-

nos, most sem rendelkezünk a szabályozási tervnek megfelelő fejlesztések megkezdésének időpontjára vonatkozó adattal, az épületek tervezési munkái sem indultak el. A legújabb ingatlanpiaci jelzések reményt keltőek, önnel együtt én is várom a mai állapot megváltozását, konkrét tervek érkezését.

A Népfürdő utca forgalmas, pihenőpad kihelyezésére nem a legalkalmasabb helyszín. Amennyiben a konkrét helyet megjelöli, abban az esetben kérését megvizsgáljuk.

Tisztelettel:

DR. TÓTH JÓZSEF
POLGÁRMESTER

Bírósági ítélet

A Fővárosi Bíróság 19.P.21.369/2009/12. számú ítélete

„A bíróság megállapítja, hogy az alperes Spaller Endre azzal, hogy a XIII. Kerületi Hírnök 2008. november 4-ei számában megjelent nyilatkozatával konkrét személy megnevezése nélkül közölte, hogy a helyi képviselő-testület ülésén »Egy MSZP-s képviselő zsidózott«, olyan látszatot keltett, hogy a XIII. kerületi MSZP-frakció bármely tagja tehetett így értékelhető nyilatkozatot, illetve kijelentést

megsértette az I–II–III. rendű (Alpern Julianna, Bodorné Farkas Zsuzsanna, Borszéki Gyula), valamint az V–XVIII. rendű (Erdős László, Germáné Vastag Györgyi, Hiszékeny Dezső, Holopné Schramek Kornélia, Karácsonyi Zoltán, Kovács Péter, Nagy Lajos, Rajacsics László, Sági Judit, Szabó Eszter, Szűcs Péter, Takács Ferenc és Tóth Péter) felperesek jó hírnév védelméhez fűződő személyiségi jogait.”

Körültekintőbben lomtalanítsunk!

A megszokottól eltérően, ez évben nem márciusban, hanem júliusban lesz a lomtalanítás. Sokan várták, hogy megszabaduljanak használaton kívüli lomjaiktól. Többen – az FKF Zrt. felhívásával ellentétben – a hulladékot sokkal hamarabb kihelyezik, mint kellene.

A korán kihelyezett lom kellemetlen kísértés, hogy a hivatalos lomtalanítás előtt kértlen személyek, csoportok azt felfogatják, elcsúfítva ezzel környezetünket. Kérjük, hogy a lomtalanítás során a hulladékot csak az FKF Zrt. által megjelölt időpontban helyezték ki a közterületre.

Eredmények alapozzák meg a kerület új ifjúságpolitikai koncepcióját

A képviselő-testület május 26-ai ülésén elfogadta a kerületi önkormányzat ifjúságpolitikai koncepciójának 2007–2010 közötti feladatainak végrehajtásáról szóló beszámolóját, és egyetértett az új, 2015-ig szóló ifjúságpolitikai koncepciójára tett javaslattal. Megállapította, hogy a tárgyalt időszakban a fiatalokra fordított figyelem folyamatos volt, és az önkormányzat intézkedései helyzetük javítását segítette.

Folyamatos figyelem

Az önkormányzat kiemelt feladatként kezeli a kerületben élő fiatalok életminőségének javítását. A lakónépesség közel 30 százaléka gyermek- és fiatalkorú. Az ifjúságpolitikai koncepció a születéstől az önálló életkezdésig követi nyomon a kerületben élő 0–30 éves korosztály életkörülményeit. A koncepció újragondolására négyévente, aktualizálására kétfévente kerül sor, ez utóbbi 2008-ban történt meg. Hét területen érvényesül az önkormányzat ifjúságpolitikai koncepciója, ezek: gyermek- és ifjúságvédelem; mentálhigiéné – egészségmegőrzés – prevenciók tevékenységek; képzés, oktatás; kultúra, szabadidő, sport; a fiatalok közéleti tevékenysége, információs rendszer működtetése; foglalkoztatás, munkanélküliség elleni küzdelem; első lakáshoz jutás támogatása.

Tényként megállapítható, hogy a fiatalokra fordított figyelem az elmúlt időszakban is folyamatos volt, és a képviselő-testület az Ifjúságpolitikai koncepció négy évvel ezelőtti aktualizálásával elősegítette az XIII. kerületben élő fiatalok helyzetének, lehetőségeinek javítását. A rendelkezésre álló és mozgósítható anyagi és szellemi erőforrások ismeretében jól határozta meg a helyi ifjúságot érintő intézkedések körét. Mindegyik terület négyéves munkájának, eredményeinek bemutatása kötetekre

rúgna, a lap hasábjain legfeljebb szemezgetésre jut hely.

Térítésmentesen

A kerületi gyermekvédelmi rendszer a szociális intézményhálózat színvonalas működtetésével minden gyermek, fiatal számára biztosítani igyekezett lakókörnyezetében a testi-lelki fejlődéséhez, szociális jólétéhez szükséges feltételeket, a biztonságot, az esélyegyenlőséget, az egyenlő bánásmódot. Az óvodákban, iskolákban az integrált nevelés-oktatás keretében speciális programok segítették a hátrányos helyzetű gyermekek felzárkóztatását, a helyi szociális és gyermekjóléti intézményrendszeren keresztül különböző formájú támogatásokban részesültek. Az időszak kiemelt döntése volt, hogy az önkormányzat továbbra is térítésmentesen biztosította a bölcsődei ellátást. A „Babakötvényt” 630-an kapták meg. 2007–2010 között 560-ról 861-re bővült a bölcsődei és 2368-ról 3021-re, 653 férőhellyel nőtt az óvodai férőhelyek száma. A fűtéstámogatás bevezetésével enyhültek a rászoruló családok terhei. Mértéke az utóbbi két évben ezerről 5 ezer forintra, a lakásfenntartási támogatás a havi 5400 forintról 7 ezer forintra emelkedett.

Növekvő támogatások

Bővült a célzott támogatások rendszere a gyermekszegénység csökkentésére. A nagycsaládosok és a Gyermekjóléti Központ gondozásában álló családok a nyári hétvégeken térítésmentesen vehették igénybe a margitszigeti tábor. A családok beiskolázási költségeinek csökkentése érdekében minden első osztályos tanuló – szociális helyzetétől függetlenül – térítésmentesen megkapja a tankönyvcsomagot. 25–50–75 százalékos volt az étkezési és tankönyvtámogatási kedvezmény a szociálisan rászoruló családoknak. Az intézményekben étkező tanulók 48 százaléka részesült étkezési kedvezményben, egyéni rászorultság alapján 53 százaléka önkormányzati forrásból további tá-

mogatást kapott. A velencei üdülőtáborban nyaranta 10 turnusban összesen 1800 tanuló pihenésének szervezésére volt lehetőség. A margitszigeti napközis tábor szolgáltatásait a vakáció első négy hetében átlago-



san 200–250 fő, azt követően heti 100–150 tanuló vette igénybe. A táborba szállítás, a programok szervezése a családoknak ingyenes.

Az egészség védelme

A fiatalok egészsége a koncepció egyik kiemelt területe. Egészségügyi szűrés keretében megtörtént a teljes iskolai tanulói kör (5000 fő) állapotának felmérése. A vizsgálatok során szükség esetén szakellátásba, gondozásba vételre utalták a fiatalokat, javaslatot tettek a szükséges további teendők (életmód-életvezetés program, ducitorna, úszásoktatás stb.). Pneumococcus védőoltásban 300 gyermek részesült, 70–80 százalékos oltottságot érve el. A 13 éves lányok térítésmentesen HPV elleni, három részletből álló védőoltást kaphattak.

Orvosok és ifjúsági védőnők a kerület általános és középiskoláiban az egészséges életmód megőrzésével, a káros szokásokkal, szenvedélybetegségek megelőzésével, felismerésével kapcsolatos foglalkozásokat tartottak (szexuális felvilágosító, AIDS-prevenciók órák). Hat tagóvodában készült mentálhigiénés program. Ezek középpontjában az egészséges életmódra nevelés áll.

A délelőtti és kora délutáni időszakban az önkormányzati sportlétesítményekben rendszeressé váltak a tanrendbe épített, kihelyezett óvodai-iskolai sportfoglalkozások. A kerületi sportegyesületekkel együttműködve a kihelyezett órák keretében hetente átlagosan 450 általános iskolás ismerkedett a sportág alapjaival. Legtöb-

ben az úszásoktatást vették igénybe, átlagosan hetente 700-an. A gyógytestnevelő által tartott labdás mozgásfejlesztő programban hetente 200–250 óvodás, a testtartásjavító tornán hetente 140–160 kisgyermek vett részt,

úszásoktatásban 250–300-an részesültek.

Korszerű feltételek

A közoktatás színvonala látványosan továbbfejlődött. A tanulást segítő, a szociális kompetenciák fejlesztésére alkalmas informatikai berendezések, programok, tartalomfejlesztések, a 21. századi befogadó iskola korszerű környezetének megteremtésére tett kerületi erőfeszítések igen eredményesek voltak. A kötelező tanórákon túl 39 pedagógus-álláshelynek megfelelő többlet-órakeret finanszírozásával segítette/segíti az önkormányzat a csoportbontást, tehetséggondozást, felzárkóztatást, az egyéni képességek fejlesztését. A fejlesztőpedagógusi hálózat teljessé vált. 100 órás térítésmentes nyelvtanfolyamot és folyamatos felzárkóztató foglalkozást biztosít a kerület évi 17,4 millió forintért. Évente 120–140 fiatal jutott támogatáshoz felsőfokú tanulmányai könnyítésére. Jelentős informatikai beruházás valósult meg 182 interaktív tábla megvásárlásával. A szaktantermek 100 százalékaiban használják már a korszerű oktatási eszközöket tanítási órákon. Az önkormányzati fenntartású gimnáziumokban minden diák számára biztosítva van az ECDL-jogosítvány, illetve a START vizsga letételének lehetősége, a költségeket a kerület állja. A 2008/2009. tanévtől a kibővített akkreditált ECDL-SELECT program választására is lehetőség nyílt, amely 9 modul megszerzését tette lehetővé. Az eredmény 10 099 sikeres modulvizsga, 905 ECDL-jogosítvány, 221 START vizsga.

Beváltott remények

A kerületi önkormányzat a fiatal házasságokat, illetve élettársi kapcsolatban élőket azzal is támogatja, hogy lakásproblémáik megoldásáig, de maximum 5 évig „fecskeházi” lakásban biztosított számukra lakásbérleti lehetőséget. A „Fecskeház” beváltotta a hozzáfűzött reményeket. Öröndetes, hogy az elmúlt években 40 százalékuk a határidő lejárta előtt megoldotta lakásproblémáját, ezzel lehetőség nyílt a lakások újbóli pályáztatására. A kérelmezők 400 ezertől 1,5 millió forintig terjedő kamatmentes kölcsönben részesülhettek. A fiatal házaspárok a megszületett gyermekek száma szerint 100 ezertől 300 ezer forintig terjedő vissza nem térítendő támogatást kaphattak.

Az előzőek folytatása

Mit tartalmaz a 2015-ig szóló új ifjúságpolitikai koncepció? Szellemiségét tekintve az előzőek folytatása, azok aktualizált, a jelen helyzethez, a megváltozott viszonyokhoz igazodó változata. Összhangban a „Közösen a XIII. kerületért” programmal és a Nemzeti Ifjúsági Stratégiával olyan önkormányzati célokat tűz ki, melyek képviselik a korosztály érdekeit, javítják lehetőségeit. Az önkormányzat felelősséggel van a gyermekekért, a családokért. Az esélyegyenlőség javításával, a családok szociális biztonságának növelésével segíti a korosztályt. Iskola rendszeren belül korszerű, biztonságos, akadálymentes, jó állapotú közoktatási intézményhálózatot tart fenn. Az ifjúsági közösségeket támogatja, a demokrácia tanulását, továbbá a gyermekek, serdülők és fiatalok sajátos érdekeinek érvényre juttatását segíti elő. Figyelemmel kíséri az ifjúság életminőségét, élethelyzetét, társadalmi perspektíváit. Javítja a tudástökéhez, az információhoz való hozzáférést, a munkavállalás, az otthonteremtés, a családalapítás esélyét. Az önkormányzat biztosítja számukra a jogérvényesítés és a véleménynyilvánítás eszközeihez való hozzáférést. Végül, de nem utolsósorban a kerület jövője szempontjából fontos cél a fiatal korosztály érdeklődésének felkeltése és növelése a helyi közélet iránt, hogy minél többen ismerjék és értsék az önkormányzati döntések eredőjét és célját.

Az önkormányzat gazdasági társaságainak átalakítása

Hatékonyabban – jobban – olcsóbban

A képviselő-testület májusi ülésének döntése értelmében az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő (AVK) Zrt., a Lehel Csarnok Kft. és a Sima Út Kft. egyesülésével az önkormányzat 100 százalékos tulajdonában álló új, zártkörűen működő részvénytársaság jön létre. A részletekről Borszéki Gyula alpolgármesternél érdeklődtünk.

Egységes irányítás

– Mit jelent a képviselő-testület által elfogadott átalakítás?

– A zártkörű részvénytársaság létrehozása mindegyik gazdasági szervezetünket érinti, az eddigi irányítási rendszer átszervezésének, teljes körű átalakításának kezdő lépéséről van szó. Az új gazdasági szervezet az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő (AVK) Zrt., a Lehel Csarnok Kft. és a Sima Út Kft. egyesülésével jön létre. Az új zártkörű részvénytársaság átfogja a kerület tulajdonában lévő összes gazdasági társaság tevékenységét, kiterjed a Környezetgazdálkodási Nkft., a Közművelődési Nkft., valamint a Sport és Szabadidő Nkft. által eddig ellátott feladatokra is. Az előkészítő munka június 1-jével megkezdődött, a társaságok december 31-ig változatlan formában végzik munkájukat.

– Általában akkor szoktak szervezeti átalakításhoz nyúlni a tulajdonosok, ha valami nem jól működik...

– Akkor mi a kivétel vagyunk, szerintünk lehet a jót is jobba tenni. Tény, hogy a XIII. kerület fejlődése a gazdasági világválság alatt folytatódott. Önkormányzatunk pénzügyi helyzete szilárd, feladatai ellátásához, a

fejlesztések finanszírozásához szükséges forrásokkal rendelkezik. Közzolgáltatásaink színvonalának növelése és a lakossági igények mind teljesebb kielégítése érdekében hoztuk létre és működtettük az elmúlt években gazdasági társaságainkat.

Rugalmas alkalmazkodás

– Hogyan ítéli meg tevékenységüket?

– Gazdasági társaságaink folyamatosan és eredményesen alkalmazkodtak a lakossági igényekhez és a gazdasági kihívásokhoz. Munkájuk hozzájárult ahhoz, hogy a kerület lakossága elégedett az önkormányzat tevékenységével. A szervezeti átalakítást nem gazdálkodási vagy strukturális hibák miatt kezdeményeztük. Az eddig működő rendszer az évek során sokat változott. Bővült az ellátott tevékenységek köre, folyamatosan fejlődött a nyújtott szolgáltatás színvonala, finomodtak az irányítás módszerei, bővültek eszközei. Mindenkor nagy hangsúlyt fektetünk költséghatékony működésükre, a tulajdonosi akarat érvényesítésére, a közpénzek átlátható és takarékos felhasználására.

– Munkájuk elismerése ellenére mégis változtatnak. Miért?

– Kerületünk fejlődésének meghatározó feltétele önkormányzatunk sikeres gazdálkodása. A képviselő-testületet alkotó többség mindenkor a méretgazdaságosság elvére és a gazdaság törvényszerűségeire figyelemmel hozta meg döntéseit. Ezúttal is ez történt. Az önkormányzat gazdasági pozíciójának megtartása, közzolgáltatásaink színvonalá-

nak javítása a kerület vezetését új módszerek keresésére és alkalmazására ösztönzi. Valljuk, hogy ez a vezetési felfogás, az állandó megújulási hajlandóság a kiindulópontja a további sikeres mű-

lesz az ellenőrzés, az egyközpontú irányítás az erőforrások optimális felhasználására hatékonyabb koordinációt tesz lehetővé.

Az átalakulás

– Mikor kezdődik és meddig tart az átalakulás?

– A vonatkozó jogszabályok értelmében az érintett gazdasági társaságok legfőbb szerve, jelen esetben a képviselő-testület, két alkalommal határoz az egyesülésről. A képviselő-testület májusi ülésén kinyilvánította a szervezeti átalakulás megvalósítására vonatkozó szándékát. A döntést követően megkezdődött a szükséges jogi, számviteli, vállalat-szervezési munkák előkészítése. Összel a testület többek között dönt a jogelőd és a jogutód társaságok vagyonmérleg- és vagyonleltár-tervezetei elfogadásáról, az átalakulás végleges elhatározásáról, a jogutód formájáról, szervezetéről, az egyesülési szerződés, valamint az új alapító okirat elfogadásáról, a vezető tisztségviselők felhatalmazásáról. Az átalakítás folyamata július 1-jén kezdődött, az átalakulás befejeztét az év végére tervezzük.

Megtakarítást hoz

– Mibe kerül ez a kerület lakóinak?

– Munkánkban két dologra kiemelten figyelünk. Az egyik: lakosaink igényeinek minél szélesebb körű és mind magasabb színvonalú kielégítése. A másik: az adózóink pénzével való takarékos gazdálkodás. Ezt a felfogást igyekeztünk a gyakorlatban alkalmazni eddig is és ezúttal is. Az átszervezésnek természetesen többletköltségei vannak, de összességében az új szervezet létrehozása megtakarítást hoz. Számításaink szerint a színvonalas lakossági szolgáltatások kisebb összegű önkormányzati támogatással biztosíthatók.

– Ezt hogy érik el?

– A párhuzamosan folytatott tevékenységek összevonásával. A jelenlegi dolgozók munkájára számítunk, de úgy gondoljuk, valamivel kisebb létszámmal is elláthatók lesznek a zrt. feladatai. Elsősorban a megbízási szerződések számát fogjuk csökkenteni. Az átalakításnak közvetett hatásai is lesznek. A divíziók feladata lesz, hogy alapfeladataik maradéktalan ellátásán felül vállalkozási tevékenységet is folytassanak. Az ebből származó bevételek mérséklék a közfeladat ellátásához szükséges önkormányzati pénzügyi hozzájárulást.

Alkalmas a feladatra

– Nagy az elvárás az új szervezettel szemben...

– Valóban. Létrehozásával alapvetően a lakosság számára nyújtott szolgáltatások körének bővítését, színvonalának emelését, a párhuzamos tevékenységek kiszűrését, a közzolgáltatások színvonalbeli egyenlőtlenségeinek megszüntetését várjuk. S egyáltalán nem utolsósorban a közpénz mind takarékosabb, hatékonyabb felhasználását. Az új gazdasági társaság előtt e célok elérése a legfontosabb feladat.



Az új gazdasági szervezet az Angyalföld-Újlipótváros-Vizafogó Vagyonkezelő (AVK) Zrt., a Lehel Csarnok Kft. és a Sima Út Kft. egyesülésével jön létre



kódésünknek. Ez indokolta, hogy a meglévő értékek megtartása mellett a jelenlegi szervezeti kereteket korszerűsítsük.

Jobb színvonalon

– Mi alapján döntöttek az új szervezeti forma mellett?

– Szakemberek bevonásával elemeztük az eddigi rendszer működését, és tanulmányoztuk más önkormányzatok szervezeti megoldásait. A hangsúlyt az átalakítástól elvárható előnyök kihasználására helyeztük. Ennek során jutottunk arra a következtetésre, hogy egy átfogó átalakítással, az irányítás egységesítésével és koncentrálásával olcsóbbá, jobbá tehető gazdasági szervezeteink működése, ugyanakkor tovább emelhető a lakosságnak nyújtott szolgáltatások színvonala.

– Ennek megvalósításához az új irányító szervezetnek meglesz majd az eszköze?

– Az új zrt. rendelkezni fog a hatékony működéshez szükséges jogosítványokkal, központi szerve alá-, fölrendeltségi viszonyban irányítja az egyes szakterületek tevékenységét. Az új struktúrában is érvényesül majd a szakmai munka és a gazdálkodási felelősség. Az azonos szakmai feladatokhoz kapcsolódó tevékenységeket valamennyi szolgáltatás tekintetében egyazon szervezeti egység végzi, ezzel megszűnnek a párhuzamos munkavégzések. Minden területre kiterjedően egységes, folyamatos és szakszerű

Légy online!

Csatlakozzunk a világhálóra!

Nagy a jövés-menés a Gyöngyösi sétányon, ezúttal már nem csak a bevásárlás után pihennek meg a lakosok, hanem szép számmal látni fiatalokat is. Okos telefonjaikkal zenét hallgatnak, közösségi oldalakat nézegetnek. Az egyik nagymama unokájával épp családi fotókat nézeget laptopon.

– Pár évvel ezelőtt nem gondoltam volna, hogy valaha én is számítógéphez nyúlok – meséli Ancsa néni. – Szerencsére a kerület vezetése nem csak a fiatalokra gondol, a nyugdíjasoknak netkávét is létesített, ahol bár nem olyan hamar, de megtanultam kezelni a gépet és megtapasztaltam az internet adta lehetőségeket. Ezért is örülök, hogy június 29-től több helyen is ingyenesen csatlakozhatunk a világhálóra. Az új szolgáltatásról is online értesültem. A belépés egyszerű, csupán kerületi kártyára van szükség, a kóddal pedig bármikor csatlakozhatok a hálózathoz.

A wifirendszer működését dr. Tóth József polgármester a Radnóti Miklós Művelődési Központ Őszikék Nyugdíjasklubban június

29-én aktiválta. Ezenkívül a Gyöngyösi sétányon, a József Attila téren, a Gyermek téren, a Fiastyúk utca–Násznagy utca kereszteződés-

ében, a Béke téren, a Kárpát utca–Bessenyei utca kereszteződésében és a közterületeket határoló utcákban, illetve az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban, a Radnóti Miklós Művelődési Központban és a polgármesteri hivatalban a kerületi kártyával rendelkező lakosok térítésmentesen internetezhetnek. A fejlesztés költsége 25 millió forint, amit az önkormányzat finanszírozott. Az egészségügyi és

szociális intézkedések mellett az informatikai hálózat, a széles sávú internet feltételeinek megteremtésével kezdetét veszi városrészünkben a közterületi kommunikáció. Komoly lépés, hogy az európai uniós átlaghoz felzárkózhassunk. Az iskolákban felszerelt digitális táblák, a lakossági tanfolyamok szintén hozzájárulnak ahhoz, hogy ne csak a gyerekek és a fiatal felnőttek legyenek a felhasználók. A bevezetett új szolgáltatással a remények szerint növekszik a kártyatulajdonosok száma és csökken az uniós statisztikákban kimutatott digitális szakadék. Ily módon a kerület lakosságának több mint 10 százaléka juthat ingyenesen internethez. A távmunka alternatívája növekedhet, és nem utolsósorban, hogy az élmény megtalálása mind többek kiváltságává válhat.

A Kerületi kártya a kerület összetartását erősíti azzal, hogy tulajdonosai kedvezményeket vehetnek igénybe a XIII. kerület üzleteiben és szolgáltatóinál. Az igénylésről és a kedvezményekről bővebben a www.budapest13.hu weboldalon tájékozódhatnak.



Elsajátítják a szakszerű gondozást

A XIII. kerületi önkormányzat segíteni kíván azokon a lakosokon, akik ápolási díjat kapnak, és el akarják sajátítani az ápolás, gondozás alapjait. Az önkormányzat az Új Magyarország Fejlesztési Terv Társadalmi Megújulás Operatív Program támogatási rendszeréhez benyújtott Házi segítségnyújtás fejlesztése című pályázaton nyert támogatást a Nemzeti Fejlesztési Ügynökségtől. A projektet az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap társfinanszírozásával valósítják meg mintegy 35 millió forintból.

A tanfolyamot harmincöt fővel indították júliusban. A jelentkezőknek 180 óras segédgondozói képzésen kell részt venniük, ami azt jelenti, hogy júliustól októberig napi 4 órában sajátítják el az ismereteket. A képzési modulok között szerepel többek között elsősegélynyújtás, gondozási, ápolási alapeladatok, háztartási ismeretek, szabadidő-szervezés és aktivizálás. Az elméleti képzést kötelező gyakorlati foglalkozások követik, melynek keretében napi négy órában a gyakorlatban is elsajátítják a résztvevők az elméletben tanultakat fél éven keresztül. Az önkormányzat a tanfolyam és a gyakorlati képzés idejére BKV-bérletet biztosít a jelentkezőknek. A tanfolyam végén segédgondozói oklevelet kapnak a résztvevők.

A program célja, hogy a jelentkezők olyan ismeretekkel gazdagodjanak, amelyet hosszú távon is hasznosíthatnak az ápolás, gondozás területén. A képzést mentorok, szakemberek bevonásával valósítja meg az önkormányzat. A programmal azt is el szeretnék érni, hogy a gondozottak megkapják a megfelelő ápolást, ellátást, és a programra jelentkezők el tudjanak helyezkedni ezzel a végzettséggel, így adott esetben az ápolási díjon felül egyéb bevételhez is juthassanak.

METZ

Szépkorúak szép helyen



Az Őszikék Nyugdíjasklubban az utóbbi napokban nagy volt a sűrűség. Nem csoda, hiszen egy új, modern épületbe költözhetek át, mégpedig a Radnóti Miklós Művelődési Központba.

Sok vendég összegyűlt az ünnepélyes megnyitón június 29-én. A 258 négyzetméteres terület azonban kényelmes teret nyújtott az érdeklődőknek. Dr. Tóth József polgármester elmondta: 1989 szeptemberében 50 fő részére indult a szociális ellátás, amely étkezést, fürdést és orvosi tanácsadást tartalmazott. Ahogy haladtunk napjainkig, úgy színesedett a szolgáltatások skálája és nőtt a taglé-

szám. A szabadidős tevékenységekben specialitásként megjelentek a szépirodalmi estek, előadások. 2011-ig a klubtagok közül 16 fő az informatikai tanfolyamot is elvégezte.

A ceremónia után a meghívottak nem széledtek szét. A 100. életévét már betöltött Anci néni virágcsokorral köszöntöttek, majd az árnyas teraszon beszélgettek. Az idősek elismerték, hogy ragaszkodnak a régi jó szokásaikhoz. Az „ösmagnak” – akik 10-12 éve élvezik egymás társaságát – nagy változást jelent az új épület. Az átadott gyönyörű, korszerű intézményt ünnepelve sok

régi emlék is előkerült. Mosolyogva, de időként könnyes szemmel idéztek fel egy-egy pillanatot.

Bár a látogatók mindennapjai élhetőbb, kellemesebb környezetben folytatódhatnak, a klub vezetőségének hozzáállása mit sem változott. Továbbra is hasznos programokkal, az új helyszín lehetőségeinek kihasználásával szeretnék élhetőbbé tenni és megkönnyíteni a nyugdíjasok életét. Céljuk a továbbiakban is a tagok számát növelni, értéket teremteni, átvállalni az egyedül maradás problémája küzdelmének egy részét.

XIII., Pannónia u. 48.
329-4058
XIII., Pozsonyi út 1.
270-3804
www.annaoptika.hu
H-P: 10-18-ig

Komplet t szemüveg

divatos
keret
+ 1 pár
lencse

9900 Ft

A menzán nincs vakáció!

450 gyermek kap meleg ételt

Máriát sokan ismerik az Üteg utcai lakótelepen. Sokszor sétáltatja kiskutyájukat, és a gyerekeivel is otthonosan mozog a közeli játszótéren. Mindenkihez van egy jó szava. Sőt, azt sem tagadja, hogy egyedülálló szülőként igencsak meg kell küzdenie a mindennapjaikért.

– Nagy segítség számunkra, hogy az önkormányzattól nyáron is meleg ételt kapunk, így a szünidőben is ízletes és tápláló ebéd kerül az asztalunkra – tájékoztat az édesanya –, ezenkívül számos hasznos programon vehetnek részt a fiam. Külön öröm számomra, hogy a vakáció idején biztonságban tudhatom a srácokat, amíg dolgozom. Ők pedig önfeledten szórakozhatnak, annak ellenére, hogy családi nyaralásra nem megyünk.

Az idei nyári étkeztetési program első napján, június 20-án a szülők és a gyermekek dr. Tóth József polgármestertől, országgyűlési képviselőtől vehették át az ebédet.

A rászoruló családok gyermekeinek nyári étkeztetési programját négy évvel ezelőtt szervezte meg az önkormányzat, 2008-ban 250 gyermek szülei vették igénybe a vakáció idejére szervezett ellátást. Az igények növekedését, a rászorulókat számának gyarapodását mutatja, hogy 2011-ben már 450 gyermek szülei írt alá támogatási megállapodást a Gyermekjóléti Központ.



A rászoruló családok gyermekeinek nyári étkeztetését négy évvel ezelőtt szervezte meg az önkormányzat

A program teljes költsége ebben az esztendőben csaknem eléri a kilenc millió forintot, amelyből több mint négy és félmilliót a Nemzeti Erőforrás Minisztériumhoz benyújtott pályázattal sikerült biztosítani, egy kerületi vállalkozó másfél millió forintot adományozott a célra, az önkormányzat pedig két-

millió-hétszázkilencezer forinttal járult hozzá a kiadásokhoz.

A Gyermekjóléti Központ ebben az esztendőben programokkal is szolgál a vakációzó gyermekeknek, akik a szünidőben felkeresik majd a Fővárosi Állat- és Növénykertet, valamint a Természettudományi Múzeumot is. A támogatás-

ban részesülő gyermekek közül 103-at egyedülálló szülő nevel, 112 nevelkedik olyan családban, ahol a szülők munkanélküliek, 221 gyermek pedig úgynevezett nagycsaládban él. A felsoroltak közül összesen 420 gyermek jogosult rendszeres gyermekvédelmi támogatásra.

Szavazzon Az év üzletére

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Tulajdonosi, Kerületfejlesztési és Lakásgazdálkodási Bizottsága pályázatot hirdet

„Az év üzlete” díj elnyerésére

Ha van önnek a XIII. kerületben kedvenc üzlete, ahol kulturált körülmények között vásárolhat, étkezhet, minőségi áruval, udvariasan szolgálják ki, szavazzon rá! A szavazatokat a megfelelő indoklással (zárt borítékban) a javasolt üzlet nevének, pontos címének és tevékenységének megjelölésével lehet a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálati irodáján az erre a célra kitett urnában elhelyezni 2011. július 15. és szeptember 15. között.

Szavazni lehet az ügyfélszolgálat@bp13.hu e-mail címen is. A díjat novemberben, az „Európai kereskedelem napja” alkalmából adják át.

FOGSORRÖGZÍTÉS 2011

Rögzíttesse fogsorát

MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője
itt a Pozsonyi úton

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.mini-implantatum.hu

www.dr.faluhelyi.com

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS



3M ESPE

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Népszámlálás

A Magyar Köztársaság területén 2011. október 1-jén 0 órakor fennálló állapot alapulvételével a természetes személyekről és a lakásokról

nép- és lakásszámlálást

kell tartani.

Az adatfelvételt 2011. október 1–31. között kell végrehajtani, az összeírásból kimaradt személyek és lakásuk póttösszeírását november 8-ig kell befejezni.

Az adatfelvétel végrehajtásához XIII. kerületi számlálókörzetekbe számlálóbiztosok jelentkezését várjuk!

A számlálóbiztosok a Központi Statisztikai Hivatal nevében, azt megjelenítve mennek ki a kerületi lakásokba. Kiválasztásuknál szempont a bizalomkeltő megjelenés, a tanulási készség, a jó fellépés, beszédképesség, lelkiismeretesség, precizitás.

A jelentkezési lap és a számlálóbiztosi feladatleírás a www.budapest13.hu internetes oldalról letölthető vagy azt a XIII. Kerületi Polgármesteri Hivatal (1139 Budapest, Béke tér 1.) I. emelet 127. szobájában lehet kérni. Letöltés esetén a jelentkezési lapot saját kezű aláírással kell ellátni, és kérjük a fent megjelölt címre személyesen behozni.

A munkával kapcsolatban a 452-4105, 452-4131-es telefonszámokon készséggel állunk az önök rendelkezésére.

DR. PREHLIK LAJOS

JEGYZŐ,

KERÜLETI NÉPSZÁMLÁLÁSI FELELŐS

Zenét csak érzelemmel lehet tanítani

Tanári pályája és magánélete egyaránt kerületünkhöz köti Kovács Ágnes, a Zeneiskola nemrégiben Arany Katedra díjjal kitüntetett hegedűtanárát. Immár több mint harminc esztendeje sikerrel oltja diákjaiba, hogyan is bánjanak ezzel a szép, de nem könnyen elsajátítható hangszerrel. Azok közé tartozik, akiknek a tanítás igazi elhivatottság.

Mind a zenét, mind az oktatást egyfajta örökségként kapta. Családjától az előbbi, első zeneitanárától az utóbbit. Ami a családját illeti, hivatásos muzsikusként ugyan nem akadt a felmenői közt, a családban inkább az örömmelélés dívott.

Kislányként Ágnes sokszor játszotta azt, hogy „hegedűl”: egy sámfát – fából készült, lábbeliek kifeszítésére szolgáló eszközt – illesztett a vállára, úgy „muzsikált”. Az igazi hangszer tanulást elég későn, majd tízéves korában kezdte a XIII. kerületi zeneiskolában. A tanára pedig a korán elhunyt Balsay Krisztina – sokak példaképe – lett, aki aztán később a „konziban” és a főiskolán is rajta tartotta a szemét. Ő volt az, aki először kérdezte meg a tizenéves lánytól, akar-e hegedűtanár lenni? Ágnes pedig határozottan igennel felelt.

A zene tele van érzel-mekkel, ezt érzelem

nélkül se tanítani, se művelni nem lehet. Ez határozza meg a tanítványaival való kapcsolatát is.

Kovács Ágnes 1984 óta vezeti a legfiatalabb vonós növendékekből álló Tücsök zenekart. A kamarazenekar az alkalmazkodás művészete, amely közösséget teremt, és az egymásra való figyelemre neveli a gyerekeket, amit volt szerencséje saját életében is megtapasztalnia. Örömmel tölti el, hogy azok közül, akik a Dózsa György úti általános iskolában tanítványai voltak, sokan folytatják a konzervatóriumban, és többen

hivatásuknak választották a zenepedagógusi pályát. Számos növendéke pedig „csak” egy életre megszerette a zenét.

CSOP V.



Szén-dioxid Nyomozók



A 2010–2011-es tanévben meghirdetett Szén-dioxid Nyomozók akcióhoz a Herman Ottó Tagiskola is csatlakozott. E nemzetközi program az Intelligent Energy Europe támogatásával jött létre, hazai partnere a Magyar Környezeti Nevelési Egyesület tíz európai ország részvételével.

A tanév elején tizenöt fős nyomozócsoport alakult, adatokat gyűjtöttek az iskola ökolábiájának kiszámításához: megismerték az iskola alapterületét, utánajártak az éves

energiafelhasználásnak, felmérték a közlekedési szokásokat. A cél az volt, hogy a szén-dioxid-kibocsátást csökkentsék. Ennek érdekében a klímaváltozással kapcsolatba hozható tevékenységekkel egészítették ki szokásos éves munkatervüket, a feladatok végrehajtásába az összes tanulót bevonták. A szervezési, értékelési feladatokban továbbra is a detektívek voltak a segítségünkre. A programban való részvétel sikeres volt, hiszen csökkentették az iskola jelenlegi szén-dioxid-lábnymóvét. A versenyben pedig a kerületi intézmény első helyezést ért el, így a hermanosok képviselhetik a magyar Szén-dioxid Nyomozókat a Litomericében (Csehország) megrendezendő találkozón.

BOGNÁR GÁBORNÉ
PROJEKTVEZETŐ

Az én aranyos óvónőm!



Barátnőm kisfia sokat dicsekedik az óvodájával, főként kedvenc óvó nénijéről, Farkas Irénkéről mesél. Amikor megmutatta, hány helyen jártak a Mese Tagóvoda Kincskereső csoportjával, bevallom, én is elcsodálkoztam. A boldog gyerekek, a nevetős felnőttek között Irénke néniről előkerült egy fotó, ahol büszkén mutatja Arany Katedra Emlékplakett kitüntetését, amelyet pedagógusnap alkalmából kapott június 6-án. Megtudtam, közel három évtizedes pályafutása alatt folyamatosan ismerkedik a korszerű pedagógiai módszerekkel, bemutató foglalkozásokat és gyakorlatvezetést is vállal. Lelkes szervezője az óvodán kívüli programoknak. Szívnálans munkáját és szorgalmát Az év pedagógusa díj, a gyermekek, a szülők, a kollégák és a főiskolai hallgatók elismerése dicséri.



FENYŐBÚTOR

Egyedileg, méretre, színre, határidőre!

SZIGEDI BÚTORHÁZ
1134 Budapest, Lehel u. 4/b.
Telefon: +36 (1) 237-0510
www.szigedi.hu

-11% KUPON
2011. 07. 31-ig
Keressen minket!

Teke Benjámin, a Berzsenyi Dániel Gimnázium diákja kitűnőre érettségizett. A pontszáma ugyan elegendő volt ahhoz, hogy felvételt nyerjen az egyetemre, mégis célul tűzte ki, hogy az érettségén kiválóan végezzen. A gimnázium után a Műszaki Egyetem villamosmérnöki karán tanul tovább, és remélhetőleg ugyanilyen szép eredményeket ér majd el. A XIII. kerületben idén háromszáznegyvenegyen érettségiztek, Benjámin annak a hatvanhét kerületi diáknak az egyike, akik színjelesre maturáltak.

Az érettségi minden diák életében az egyik legfontosabb esemény. Fordulópont, a felnőtté válás, a „nagybetűs” életbe való kilépés határállomása. A kerületi önkormányzat a kitűnően végzett diákok szorgalmáért és kitartásáért díszünnepséget szervezett az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban, ahol szüleikkel közösen immáron felhőtlenül örülhetnek. Elismerésként oklevelet, valamint könyvet vehettek át dr. Tóth József polgármestertől és Holopné Schramek Kornélia alpolgármestertől (képünkön).



(made in) Angyalföld



Az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjteményben (Váci út 50.) új fotókiállítás nyílt (made in) Angyalföld címmel. – Az érdeklődők előtt feltárulnak azok az évtizedek, amikor a városrész a főváros gyárvárosa volt. A Bujnovszky Tamás építészeti fotográfussal közösen készített tárlat annak jár utána, hogy mi maradt mára az egykor híres gyártási helyszínekből – tájékoztató Maczó Balázs muzeológus. A képek és a hozzá kapcsolódó Tripolisz 100? című kamarakiállítás december 31-ig látható. Bővebb információ a www.kult13.hu oldalon.

Jövők-megyek 44.

Ha nem megyek el a Helytörténeti Gyűjteménybe a múzeumok éjszakáján, talán nem is jut eszembe ez a különös, régi emlék. De elmentem (kedves szokásom ez nekem, elmenni oda), így hát eszembe jutott.

Álltunk egyszer – hat-hét éves lehettem, rövidnadrágos, csikófrizurás kiskölök, éppen hogy kimerészkedhettem a sarki grund szélére, figyelni a nagyobbakat, visszahozni a labdát, és ha végleg nem volt ki a létszám, beállni a padlajak képezte kapuba – valahol a Duna-parton, néztük a vizet, a hajókat, amikor futva érkezett a hír, jönnek a tripoliszi fiúk. Mire felnéztem, egyedül álltam ott. A többiek, a nagyobbak, a bátrabbak úgy elfutottak egy pillanat alatt, mintha ott se lettek volna. Akkor értettem meg, mint jelent a mondas, félelmében földbe gyökerezett a lába. Csak álltam ott, félmeztelenül, klottyatyában és tornacipőben, rendes nyári utcai öltözetemben, hallottam a fogam vacogását, a tenyeremen folyóvá duzzadtak a vízcseppek. Álltam és vártam bennán és tehetetlenül, hogy megjöjjenek a tripoliszi fiúk, és miszlikbe aprítsanak, szíjat hasítsanak a hátamból, és miután tüzes cigarettacsikkokkal szénné égették ifjúi bőrrömet, behajítsanak az örvénylő Dunába a csukák martalékául.

Ennyire lehetett félni a tripoliszi fiúktól. A Tripolisz galériától, hogy pontos legyen. Viszonylag szabadon mozogtunk a világban, felmenőink nem tiltottak csavargástól, biciklizéstől, túrázástól, idegenekkel is beszédbe elegyedhettünk, ha akartunk, „ebédre itthon légy!”, ez volt összesen a nyári útravalónk. Meg persze, hogy messziről kerüljük el a Tripoliszt meg a tripoliszi fiúkat. Mert azok boxerrel járnak és nem ismernek kegyelmet.

Ha én egy Molnár Ferenc volnék, folytathatnám úgy ezt a

históriát, ahogy egy igazi nemescekes történethez illik: mondjuk, hogy megjöttek a vörösingés tripolisziak, és én, ha már félelmemben nem tudtam elfutni sem, kihívtam ökölpárbajra a vezérüket, és egyetlen jól irányzott csapással leterítettem. Akkor engem választottak vezérükké, én természetesen jó útra térítettem őket, aztán boldogan éltem, míg meg nem haltam. De mivel nem vagyok egy Molnár Ferenc, kénytelen vagyok bevallani, hogy ezután már semmi sem történt. A kutya nem jött arra, nemhogy a tripolisziak. Úgyhogy álldogáltam-vacogtam még egy darabig, aztán hazamentem. És bár ily módon soha, egész életem során, egyetlen valóságos tripoliszival nem találkoztam (nem számítva a Cziffra Györgyöt meg a Radics Bélát, de őket nem azért szeretjük), nem szüntem

meg félni tőlük, amíg csak le nem bontották az egész hírhedett telep.

Hát ez az emlék jutott eszembe a Helytörténeti Gyűjtemény kamarakiállításán, melyet a helyiek a Tripolisz százéves évfordulójára rendeztek. Néhány fénykép, néhány magyarázó szöveg, meg egy jellegzetes tripoliszi konyhabelső: ez minden, ami az emlékezők rendelkezésére áll. Ráadásul a fotók többsége is a hetvenes évek közepéről való, a bontás idejéből. A működő telepnek alig maradt fenn dokumentuma: nem az a hely volt, ahol nagyon fényképezkedni vágytak volna a lakók.

Ha már így előjöttek a régi emlékek, gondoltam, sétálok egyet azon a környéken. Saját jogú emlékem persze nincsen, részben, mert még nem éltem, amikor a telep a fénykorát élte (persze, erősen szűrt volt az a fény), részben, mert amikor már éltem, és még a telep is megvolt, a fent vázolt okokból messze elkerültem. Egyedül a Madarász Utcai Gyermekkorház létezett számomra (ez persze csak fél pontot ér, mert ez volt a Tripolisz széle), az viszont erősen. A kórház kívülről ma is hasonlít régi önmagára, a környék viszont egyáltalán nem. A Babér utca elejét egy hatalmas, csupa-üveg pénzügyi központ foglalja el, mellette busz cammog épp, a hajdani barakkok helyén két ciklusban épített (négyemeletes téglák és tízemeletes panelek) házak, (közöttük kertek, padok), a Kársz utcát végestelen végig játszótérek uralják. Van közöttük új, felújított (tábla utal az uniós pénzekre) és régi. A hajdani telep földrajzi helyét ma a szépen renovált Szent Mihály-templom uralja, mellette a plébánia kapuján számítógépről nyomtatott felirat: „látogassa meg plébániánk új honlapját”, hiába, istennek sem szabad lemaradni a kor kihívásairól.

Csöndesen baktatok a Tomori utcán, amikor az egyik nyitott ablakból átható húslevesillatra leszek figyelmes. Behunyam a szemem, és elképzelem ezt a világot nyolcvan év előtt. A templomon még meg se száradt a festék, de az öregek már ott hűsölnek, miatyánkot mormolva csöndesen. A konyhából levesillat árad, bár kevesebb a hús, mint a csont. A lányok most jönnek a fürdőházból, kipirulva, összefogódzva, a kissrácok rongylabdát rúgnak a porban, a nagyobbak egy akácfa alatt amerikáznak: biciklijukat a földbe állítva területeket szereznek egymástól. A sarkon túl egy kocsmából tangóharmonika hangja hallatszik: a férfiakat ott kell keresni. A kocsmát Tripolisznak hívják, arról kapta a nevét az egész telep.

JOLSVAI ANDRÁS

UTAZÁS FELSŐFOKON
Foglalja le utazását online!
www.bestreisen.hu

Júliusi akciós tengerparti nyaralások!

TUNÉZIA Július 12., 15. – 7 éj Hannibal Palace 4* fp 57 900 Ft/fő/fől	TÖRÖKORSZÁG Július 11., 15., 18. – 7 éj Millenium Park 3* AI 84 900 Ft/fő/fől
EGYIPTOM/Hurghada Július 10., 13. – 7 éj Dino Club Palm Beach 4* AI 69 900 Ft/fő/fől	RODOSZ Július 17., 24. – 7 éj Hotel Evi 3* AI 124 900 Ft/fő/fől
EGYIPTOM/Sharm El Sheikh Július 15. – 7 éj Sol Sharm 4* AI 69 900 Ft/fő/fől	MALLORCA Július 14. – 7 éj Dino Club Barcelo Vinas 4* fp 154 900 Ft/fő/fől

INGYENES reptéri parkolás az utazás teljes időtartamára!

Árak a járatok költségével (Párizs-Törökország 28 000, Rodosz 27 500, Mallorca 25 000, Tunézia 30 000, Égyiptom 35 000 Ft/fő). Égyiptom 8-2 éves korig 62000, Bulgária 4-6 23000 Ft/fő, szarabotokjuttatás 2,2%, bontási 4400 Ft/fő, egyéni vízum, szervizdíj 5000 Ft/fő, kemping díja 1000 Ft/fő, nem tartalmazza!

Legközelebbi irodánk:
1062 Budapest, Westend City Center Koztöltányi nr. 4. Tel.: 236-0293 E-mail: westend@bestreisen.hu
www.bestreisen.hu
R-1214/95/1999

OKJ-képzések, szakmát adó tanfolyamok a Polgárék Kft.-nél!

Ha új szakmát szeretnél, nálunk megtalálod a megfelelő képzést! Vendéglátó-, szépségipar, informatika, autószerelő, fogtechnikus, biztonsági, illetve rendezvénybiztosító tanfolyamok elérhető áron, rugalmas időbeosztásban.

Polgárék Kft.,
1139 Budapest, Kartács u. 12.,
www.polgarek.hu.

Ismét ingyenes HPV-oltás

Még a nyáron megkaphatják az első jelentkezők

Kerületünk önkormányzata nemcsak felvilágosítással, hanem ingyenes védőoltás biztosításával is segíti az egészség megtartását, illetve a súlyos betegségek megelőzését. Ezt a célt szolgálja az a program is, amelynek alapján az önkormányzat segítségével az adott évben a 13. évüket betöltő lányok térítésmentesen juthatnak hozzá a HPV- (humán papilloma vírus) oltáshoz.

A méhnyakrákért csaknem száz százalékkal a humán papilloma vírus a felelős. Évente 1200-1300 új méhnyakrákos esetet regisztrálnak, pedig ez a betegség, csakúgy mint egyéb rákmegelőző állapotok és a nemi szervi szemölcsök kialakulása, a HPV-oltással megelőzhető. A 13 éves lányok szüleinek beleegyező nyilatkozata alapján először a múlt évben volt lehetőség az ingyenes védőoltás igénybevételére. Az önkormányzat megkeresésére akkor az érintett szülők 41 százaléka kérte gyermeke számára a három oltásból álló sorozatot.

Dr. Felméri István, a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat közigazgatási vezetője elmondta: az önkormányzat az idén és a következő esztendőben is folytatni kívánja az akciót. Akárcsak tavaly, most is a Hungaropharma Gyógyszer-kereskedelmi Zrt. nyerte a közbeszerzési pályázatot, és ezúttal is a quadrivalens (négykomponensű) vakcina



kerül majd beadásra. Az érintettek számára ingyenesen biztosított három oltás értéke hozzávetőleg 90 ezer forint.

A népesség-nyilvántartási adatok alapján az idén összesen 331 gyerek szüleinek küldte ki az önkormányzat szociális osztálya a beleegyező nyilatkozatot. Június elejéig hozzávetőleg 43 százaléuk válaszolt pozitívan, több mint 140 szülő kérte beadni a vakcinát gyermekének. A határidő ugyan már lejárt, ennek ellenére, aki bármilyen okból elmulasztotta visszaküldeni a nyilatkozatot, záros határidőn belül még pótolhatja mulasztását.

A tavalyi gyakorlattal szemben az idén az érintettek nem egyidejűleg, vagyis nem kampányszerűen,

hanem folyamatosan – a jövő tanév végéig – kaphatják meg a részoltásokat, miután a házi gyermekorvosok a szülőkkkel egyeztetették az időpontokat. Így lehetnek olyanok, akik még a nyáron kéri az első oltást, mások pedig inkább az őszi hónapokra időzítik majd a három vakcina közül az elsőt.

A tapasztalatok alapján a szakember arra figyelmeztet: ne feledkezzünk meg a második, majd a harmadik részoltás beadatásáról. Tavaly ugyanis nem egy olyan gyerek volt, aki az első vagy a második részoltást követően már nem jelentkezett. Ez pedig hatással van a védettségre, amely kizárólag annak garantálható, aki a sorozat mindhárom oltását megkapta.

Az oltásokat a területileg illetékes, illetve a választott házi gyermekorvosok adják be. Arra a kérdésünkre, hogy megkaphatják-e a védőoltást azok a kerületben lakó 13 éves lányok, akiknek választott házi gyermekorvosa nem kerületi, dr. Felméri István igennel válaszolt. Ilyen esetben a szülők választhatnak: vagy beadatják a védőoltásokat a lakóhely szerint illetékes házi gyermekorvossal, vagy írásbeli dokumentálást követően átvesszik tőle az oltóanyagot, amelyet azután a gyermek választott, nem kerületi háziorvosa adhat be.

CSOP V.

Megújult intenzív osztály



Korszerű, a XXI. század követelményeinek megfelelő intenzív osztálya lett a Madarász Utcai Gyermekkorháznak. Az ünnepélyes átadásra május 26-án került sor, az eseményen a kórház jelenlegi és volt dolgozóin kívül ott voltak többek között a fővárosi, valamint a kerületi önkormányzat munkatársai. Képviseltette magát több, a közel 60 millió forintos felújítást anyagi segítséggel is támogató alapítvány. Eljött Tarjányi Péter és Dosek Rita, akik könyveik teljes bevételeiből évek óta támogatják a kórház alapítványát.

Dr. Harmat György főigazgató főorvos köszöntőjében elmondta: a kórház felújítását huszonegy éve kezdték, és most érkeztek el a rekonstrukció utolsó állomásához. A források szűkössége miatt az intenzív osztályon a munkálatok csak nemrégiben kezdődhettek, amikor is a kórház Gyermekkor Alapítványa jelentős összeggel, huszonötmillió forinttal tudta támogatni a korszerűsítést. Az Együtt a Leukémiás Gyerekekért Alapítvány ehhez még tizenhétmilliót tett hozzá.

A dolgozók áldozatos munkájának köszönhetően az építkezés alatt egyetlen percre sem állt le a munka az osztályon, és nem küld-

tek el egyetlen beteget sem. Dr. Székely Emőke főorvos az osztály dolgozóinak nevében köszöntötte meg az építőknek a munkát, a Gyermekkor Alapítványnak pedig a támogatást. Dr. Kemény János főorvos, az alapítvány kuratóriumi elnöke az emberek jótehetségéről, a civil társadalom felajánlásainak jelentőségéről beszélt.

Ezt követően a résztvevők fertőtlenített zöld köpenyekben és papucsokban rövid betekintést nyerhettek, hogyan is folyik a mindennapi munka az „intenzíven”, ahol immár az eddigieknél is nagyobb biztonságban gyógyulhatnak a kritikus állapotú leukémiás és tumoros gyerekek, a súlyos traumás sérültek, a sebészeti műtéten átesett betegek, valamint a koraszülöttek.

(CSOP)

Semmelweis-napi elismerések

Július első napja minden évben az egészségügyi dolgozók ünnepe. Ezen a napon született Semmelweis Ignác, az anyák megmentője. Kerületünkben immár hagyomány, hogy minden évben a polgármesteri hivatal tanácstermében ünnepélyes keretek között emlékeznek meg a jeles évfordulóról.

Az idei, június 29-én megrendezett eseményen dr. Hertzka Péter, az XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat főigazgató főorvosa kifejtette: az önkormányzat sokat tesz azért, hogy kerületünkben az egészségügyi ellátás átlagon felüli legyen és a színvonal folyamatosan nőjön. Ezután dr. Nyitrai Gábor, a nőgyógyászat vezető főorvosa Semmelweis Ignác életéről és munkásságáról emlékezett meg.

Dr. Tóth József polgármester elmondta: a 2008 októberében kezdődött gazdasági válság megérintette a kerületet is, de itt kezelni tudták a helyzetet. Az egészségügyi ellátás komolyan befolyásolja a kerületi lakók életminőségét. Az elmúlt években sok értéket teremtő változás, fejlesztés és felújítás történt. A jövőben a további mű-

szerfejlesztések mellett fontos feladat az alap- és a szakellátás szorosabb együttműködésének megteremtése és a többi kerületi egészségügyi intézménnyel szorosabb kapcsolat kialakítása.

Ezután kerületünk polgármestere két egészségügyi dolgozónak adott át rangos elismerést. A képviselő-testület Szociális és Egészségügyi Bizottságának döntése alapján kiemelkedő szakmai tevékenységéért Az Év Szakorvosa elismerésben részesült dr. Saidné dr. Gombás Lívia adjunktus, a Szegedi úti szakrendelő laboratóriumának szakorvosa. Az Év Szakdolgozója elismerést Mecseki Nikolett, a Szegedi úti szakrendelő kardiológusának csoportvezető asszisztense kapta.

Dr. Hertzka Péter főigazgató főorvosi címet adományozott dr. Szepesi Évának, a Szegedi úti szakrendelő röntgenszakorvosának és dr. Zavodni István adjunktusnak, a Visegrádi utcai szakrendelő urológus szakorvosának. Adjunktusi címet kapott dr. Hoque Azharul, a Szegedi úti szakrendelő urológus szakorvosa, dr. Szilágyi Ibolya, a Visegrádi

di utcai szakrendelő allergológus szakorvosa és dr. Szabó Zília, a Szegedi úti szakrendelő ideggyógyász-pszichiáter szakorvosa.

Kiemelkedő munkájáért ebben az évben tizenkilenc egészségügyi dolgozó vehetett át főigazgatói dícséretet és pénzjutalmat, egy dolgozó pedig tárgyjutalomban részesült.

(CS)

Nyári iskola-egészségügyi ellátás

Értesítjük a kerület érintett lakosságát, hogy az Egészségügyi Szolgálat 2011. július 1. és augusztus 20-a között a Béke utca 7. szám alatti házi gyermekorvosi rendelő I. emeleti Ifjúsági-védőnői Tanácsadójában hétköznapokon 9–11 óráig ifjúság-egészségügyi (iskola-egészségügyi) ellátást biztosít.

DR. HERTZKA PÉTER
FŐIGAZGATÓ FŐORVOS

Mága-koncert a beteg gyerekek javára

Jótehetségi koncertet adott Mága Zoltán a Mátyás-templomban július 2-án, szombaton este 8 órai kezdettel. Az érdeklődők számára a belépés ingyenes volt. A befolyt adományokat a művész a Madarász Utcai Gyermekkorház Gyermekkor Alapítványa javára ajánlotta fel.

HŰSÍTŐ ÁRAK

Hair & More

2011. június 1-től július 15-ig

Hajunk ékszer megérdemli a törődést!

minden szolgáltatás árából
30% kedvezmény

Hétfőtől csütörtökig, 10 órától 16 óráig.

Hair & More Fodrászat a WestEnd Bevásárlóközpont legfelső szintjén
1062 Budapest, Váci út 1-3., Telefon: 06-30-723-4989,
Nyitva tartás: Hétfőtől-Szombati: 10-20 óráig, Vasárnap: 10-18 óráig.
Az akció más akcióval együtt nem érvényes.

Óvatosan a sugarakkal!

Használjunk a bőrünknek és a nap erősségének megfelelő fényvédő krémet. Délelőtt 11 és délután 3 óra között kerüljük a direkt napfényt. Legyenek óvatosak a sok festékes anyajeggyel rendelkezők, a fehér bőrűek és akiknek a családjában már előfordult bőrrák. Gyermekeinkre adjunk kendőt, kalapot, világos színű pólót, napszemüveget. A csecsemőket ne vigyük a napra! Tartózkodjunk a napsugarakat visszaverő felületektől. Ha leégünk, segít a kamilla, az aloe vera, a levendula, a körömvirág kivonata, a Panthenol. Napozás után tusoljunk le, és kenjük be bőrünket hidratáló balzsammal, zselével!

Kánikulában kötelező inni



Nagy melegben legyen nálunk folyadék, víz, amiből fokozatosan kortyolgathatunk. Izzadságunk párologtatásával óránként egy-két, sőt három litert is kiizzadhatunk. De csak lassan, utólag is sokat kortyolva tudjuk helyreállítani szervezetünk folyadékháztartását. A tetemes mennyiségű folyadékpótlás akár veszélyes is lehet, ha nem ügyelünk az elvesztett sók pótlására is. Tanácsos eleve megőrizni vízkészletünket, például azzal, hogy megóvjuk a testet a túlzott felmelegedéstől: árnyékoljuk.

Nyári zápor



A villámcsapás az áramütéshez hasonlít. Ha a villámcsapott ember elveszti az eszméletét, vagy megáll a szíve, az elsősegély szabályait kell alkalmazni, és azonnal mentőt kell hívni. Villámláskor húzzuk ki az elektromos készülékeket a vezetékből. A magas fákat kerüljük, szabadban ne használjunk mobiltelefont, mert az vonzza a villámot. Ne szálljunk ki az autóból, hanem húzzuk fel az ablakokat. Egymástól is tartsunk öt-tíz méter távolságot, mert a csoport vonzza a villámcsapást. Veszélyesek a fémvázak vagy fémfalú busz- és villamosmegállók. Ne fürödjünk zivatar idején a szabadban, mert a víz kiváló vezető.

Olvadt fagyi láttán: hátra arc!



Az olvadt fagyalt és a jégkrém kórokozók táptalaja. Ha a jégkrém csomagolása erősen jeges, akkor lehet, hogy egy korábbi felolvasás során rácsapódó pára fagyott rá.

A fagyaltozóban a higiénia szabályok semmibe vételét sejteti, ha:

- a pultnál dolgozó kiszolgáló hasa kilátszik a rövid pólóból és hozzáér a pulthoz;
- a haja belelóg a tégelybe;
- a kezén műkörmöket, nagy gyűrűket visel;
- a ruhája nem tiszta.

Sokszor az adagolókanalat a két gombóc közötti öblítés után ráütögetik egy piszkos szivacsra vagy mosogatórongyra. Ha a tégelyekben levő fagyalt állaga folyós, akkor nem megfelelő a hűtés.

LEHEL
OPTIKA

INGYENES SZEMVIZSGÁLAT
Vegye kézbe engedményét!



Legyen egy jó dobása!

akár
-60%

A kedvezmény a keret árából a kockákkal dobott értéknek megfelelő százalék!

LEHEL Piac, Emelet

(a mozgólépcsőnél)

Hétfő-péntek 9.00-18.00 ■ szombat 9.00-13.00

Telefon: 288-6960

Találd ki!

Előző számunk találós kérdésének helyes megfejtése: a Nap. Nyertesünk: Izsó Petike, aki a XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. jóvoltából gyermekprogramra kap jegyeket.



Parti a barátaiddal!



Kedves gyerekek! Mostani számunkban elkezdünk egy kétfordulós játékot. A kis megfejtők között – akik mind a két alkalommal jól válaszolnak – kisorsolunk egy születésnapra zsúr szervezését a Tücsöktanyán, ahol barátaiddal együtt ünnepelhetsz. A fergeteges partin mi is ott leszünk, hogy fotóriportban megörökítsük a nagy napot! Megfejtéseiteket július 25-ig várjuk elérhetőségeinkre.

A találós kérdés:

Míg fönn a nap, s fény vesz körül, nem távozik tested mögül.
Majd röviden, majd meg hosszan, állva, ülve csak veled van. De
ha a fényt búra váltja, testednek e hű barátja észrevétlen oda-
hagy, s a sötétben magad vagy. Mi az?

A halász és a halacska

Midőn a nap már lemenőben járt, az öreg halász a csónakjában gabbasztva egy kis halacskát fogott. Nagyon megörült neki, mert egész álló nap semmi nem akadt a horgára, s már attól tartott, hogy üres kézzel kell hazatérnie. Igen ám, de amint a csónakjába emelte a halacskát, az nyomban kérlelni kezdte:

– Eressz el! Nézd, milyen kicsi vagyok, aprócska és jelentéktelen. Fél fogadra sem lennék elég.

– Ne aggódj te amiatt! – felelte a halász. – Nekem így is elég jó vagy. De a halacska folytatta:

– Dobj inkább vissza, s várd meg, míg szép nagyra nővök! Ak-

kor majd újra kifogsz, s fejedelmi lakomát csaphatsz belőlem!

– Nem úgy van az – mondta az öreg halász. – Hiába nősz nagyra, ha nem lesz olyan szerencsém, hogy újra kifogjalak. Nem cserélem el a biztosat a bizonytalanra.

Így hát az öreg halász hazavitte a halacskát, s aznap este szerény, de finom vacsorája volt.

Bizony, bizony. Ne dobd el magadtól a keveset csak azért, mert egy távoli nagyobb haszon kecsegtet.

Klasszikus állatmesék, Szalay Könyvek, 2006
A mesét átdolgozta: Szabó Zsolt

Rajz: Jenkovszky Iván
© Pannon-Literatúra Kft.
www.szalaykonyvek.hu



 **Rusturizm**
UTAZÁSI IRODA

Oroszországi akcióink

Szentpétervár 99.000 Ft-tól

Moszkva 69.000 Ft-tól

Irodánk szolgáltatásai:

- vízumügyintézés
- klasszikus utazások
- szálloda foglalása
- jegyfoglalás

Elérhetőségeink

1062 Budapest, Andrássy út 126. 3 em. 214-es szoba

Tel./Fax: +36 1 269 1291

Mobil: +36 30 311 2857 / 2859 / 2861

E-mail: info@rusturizm.hu

Web: www.rusturizm.hu

GM-MKEH: U-001240

Megrendelhetők a www.szalaykonyvek.hu weboldalon!

- A világ gyermekei
- Az ember test

- Szeretettel a Nagytól
- A Nagyi sütije

1500 Ft / kötet

1700 Ft / kötet



Szalay Könyvek

Te is lehetsz énekes!



A Csuka Mónika Énekiskola fennállásának 20. évfordulóját ünnepelte az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban. Húsz év nagy idő! Az iskolát alapító Csuka Mónika 1969-ben az első magyar leányzenekar, az akkori Beatrice gitáros és énekesként vált ismertté, majd évekig turnézott Európában. Szólóénekesi és zeneszerzői karrierje 1980-ban kezdődött. Első aranylemeze, a Szédülj el! több mint 91 000 példányban kelt el. Mónika az általa megszerzett előadó-művészi és zeneszerzői tapasztalatok továbbadását tűzte ki céljául, amikor az énekiskolát létrehozta. Diákjai a pop-, rock-, musicaldalok mellett szolfézs alapismereteket és színészmesterséget is tanultak, ez utóbbit Zana József és Uri István vezetésével. Később hiphoptáncot is oktatott Soós Mercédesz. Az elmúlt években az énekiskola országosan ismertté vált, azonban a kerületiek tanítását

tartották a legfontosabbnak. A diákok számos hazai és európai turnén léptek fel, sok videoklipben és televíziós adásban szerepeltek, és négy nagylemezük jelent meg. A dalokat Csuka Mónika (zene) és férje, dr. Soós László (szöveg) írta. Több, országosan ismert előadó kezdte itt a pályáját, és sokan szereztek a Magyar Zeneművészek és Táncművészek Szakszervezetének vizsgáin államilag elismert előadó-művészi engedélyt. Az idei gálaműsoron, amelyhez a nagyszabású díszletet Balázsovits Lajos színész-rendező-direktor adta kölcsön a Játékszínből, felléptek a régi és a most végző diákok is. Az énekiskola szeptembertől folytatódik, várja az énekelni vágyókat korhatár nélkül. Bővebb információ a www.csukamonika.hu oldalon és az AJAMK-ban.

VAJDA ILDIKÓ

Zöld út a jövőnek

Május végén zárult a „Köztéri inspirációk a fenntarthatóság jegyében, avagy fenntarthatóság a hétköznapiakban” címmel hirdetett ötletpályázat. A kiíró által megnevezett 6 egyetem hallgatói azon gondolkodhattak el, hogyan lehet az építész, az ökológia és a modern ingatlanfejlesztés szempontjait összehangolni. Az Atenor Group Hungary a Váci úton 2010 és 2012 között jelentős, közterület megújító irodefejlesztést végez. A Váci Greens projekt egyik lényeges szempontja a „zöld gondolat” megvalósítása, a környezet-tudatos és fenntarthatósági szempontok minél hatékonyabb összeegyeztetése a felhasználói funkciókkal. A pályázat szerint az épülettömbök központi terén, a leendő sétálót-

cák kereszteződésében kialakított mintegy 3000 m²-re kellett köztéri alkotást tervezni. A művészeti, építészeti és kertészeti karokon tanulók pályaműveiben kiemelt szerepet kaptak a fenntartható és környezetbarát megoldások. A beérkezett pályaműveket nyolcfős szakmai zsűri értékelte. A hallgatói tervek közül a Városház Galériában (Béke tér 1.) kiállítás nyílt. A pályázaton részt vevő diákok izgalmas és egyedi koncepciókat dolgoztak ki – mondta Borbély Zoltán, a Váci Greens projektigazgatója, aki a két fődíjasnak 1000-1000 eurós, míg a további három kiemelkedő pályamű készítőjének 500 eurós pénzjutalmat adott át. A tárlat a polgármesteri hivatal ügyfélfogadási idejében szeptember 9-ig látogatható.



FÉRI sokkal csendesebb, amióta együtt vagyunk!

ÖSSZEKÖLTÖZTÜNK!

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. június 7-től Budapest összes kerületében együtt gyűjti a műanyag- és fémhulladékot. A szelektív hulladékgyűjtő szigeteken továbbra is megmarad az öt darab hulladékgyűjtő tartály, csupán annyi lesz a változás, hogy a sárga színű műanyag- és a szürke színű fémkonténerbe egyaránt be lehet dobni a műanyag és a fémhulladékot. A kétféle hulladékot az ürítést követően különválogatják és újrahasznosítják.

Az FKF Zrt. számít a lakosság véleményére, benyomásaira és tapasztalataira, ezért az alább található elérhetőségekre várja az észrevételeket.

fkfzrt@fkf.hu Kék szám: 06 40 353 353, 06 40 FKF FKF

Tegyük együtt
környezetünkért!



Angyalföldi pálmafák

Puskás, Várady: 3+2, csillagos ötös

A fél ország már nyaralt 1972 júliusában, ám abban az évben még a hetedik hónapban is tartott a bajnokság, mert a labdarúgó-Eb negyeddöntőjében három találkozót vívott egymással a magyar és a román válogatott (Budapesten 1-1, Bukarestben 2-2, majd Belgrádban 2-1), és honfitársaink júniusban a kontinenstorna négyes döntőjén vettek részt. Súlyos csalódást keltett, hogy csak negyedikek lettek, ám akkor még senki sem sejtette, hogy négy évtizeden át az lesz az utolsó magyar Eb-szereplés...

Július 2-án a huszonnyolcadik forduló zajlott az NB I-ben, a sláger pedig a Vasas-FTC-rangadó volt. A szabadságon lévőek nem jöttek haza a Balatonról, inkább a SZOT-üdülők tévéin nézték a derbit, így csupán húszezer néző gyűlt egybe a Népstadionban. Aki késett, az lemaradt az első gólról, mert Várady Béla már a második percben a jobb sarokba küldte a Tóth Bálint bukztatásáért megítélt szabadrúgást, igaz, nemcsak a szurkolók egy része, hanem Géczi István ferencvárosi kapus sem látta a hatalmas lövést...

Ahogy a mérkőzés nyitánya, úgy a szünet előtti utolsó perc is gölt hozott: Kú Lajos küldte Tamás Gyula hálójába a labdát. Ezzel 2-2-re alakult az állás, mert egyszer már – Branikovits László révén – egyenlített az FTC, az ellenállhatatlan Várady pedig másodszor is kibabrált Géczivel, miután Vépi Pétert és Bálint Lászlót tévútra küldte látványos szörlője közben.

Azt lehetett hinni: ez a meccs Várady Bélaé lesz.

Puskás Lajosé lett.

A csatártárs a második féldőben nemhogy utolérte, de le is hagyta ifjú kollégáját:



Puskás lö, gól...

mesterhármast ért el. Előbb huszonöt méterről bombázott a bal sarokba (a sportnapilap stílusában: „a labda, mintha zsinóron húzták volna, úgy vágódott a hálóba”), aztán kicselezte Bálintot és becsapta Géczit is – a két zöld-fehér törzsgárdistának aznap akadt gondja bőven –, majd nagyvonalú átadást kapott Váradytól, és nyolc méterről a léc alá lőtt (5-2).

A tudósítók bajban voltak: kit nyilvánítanak a mezőny legjobbjának? A Képes Sport nem tett különbséget: mind Váradynak, mind Puskásnak 5-ös osztályzatot adott. (Ez az újság két hónappal később, a 3-0-s Vasas-Újpest évadnyitó alkalomával a legkritikább esetben odaítélt 6-ossal jutalmazta Várady extraklasszis teljesítményét.) A 10-es skálán mozgó Népsport viszont letette a voksát Várady mellett: az ő produkcióját 8-assal ismerte el, Puskásét azonban csak 7-essel honorálta. „Puskás jó-

formán játékban sem volt egy féldőn keresztül, aztán szinte egymaga döntött, három gólja önmagáért beszél” – szölte a ver-dikt. A Képes Sport pedig megemlítette, hogy a triplázó csatár eredményességében Tóth, Várady és Szőke István is szerepet játszott, mivel a trió „minden épkézláb ferencvárosit az oldalonhoz vonzott, és szabad utat biztosított Puskásnak”.

Váradyról mindkét lap áradozott. A Népsport szerint „nem tudták feltartóztatni, ügyesen cselezett, helytállt a közelharcokban, és a kapu előtt hidegvérűen oldotta meg a helyzeteket”, míg a Képes Sport azt írta róla, hogy „labda nélküli – de nem játékon kívüli! – mozgása a közelmúlt nemzetközi kupadöntőit juttatta az eszünkbe”.

Abban az évben generációváltás volt a Vasasnál: Farkas János és Menczel Iván már csak 15-ször, Molnár Dezső 13-szor, Mészöly Kálmán még náluk is kevesebbszer,



6-szor került a csapatba. A régiek közül csupán Puskás (27) és Ihász Kálmán (24) őrizte a helyét: utóbbi az FTC ellen játszotta 335. bajnoki mérkőzését.

Az elektromos tábla szerint ötösré.

Képzeld, mennyi az eredmény, ha a harmincegy éves Mészölyt és főként a nagy mesterlövészt, a harmincesztendős Farkast a szezon közben nem vonultatják vissza...

HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

Vasas-FTC 5-2 (2-2)

Népstadion, 20 000 néző. Jv.: Szilvási. Vasas: Tamás – Török, Fábíán, Váradi Ottó, Ihász – Müller, Lakinger – Tóth, Puskás, Várady Béla, Szőke. FTC: Géczi – Martos, Bálint, Vépi, Megyesi – Juhász, Kú – Fűsi, Branikovits, Albert, Mucha. Gól: Várady (2. és 35.), Branikovits (4.), Kú (45.), Puskás (66., 74. és 81.).

Fallabdaoktatás



Az Angyalföldi Squash Centrumban (Lomb u. 45.) – július 11-étől augusztus végéig – heti rendszerességgel, hétfőn és szerdán fallabdaoktatást tartanak Magyarország női válogatott egyik tagjának vezetésével. Kezdő gyerek squashoktatás 10 éves kortól 18 évesig 11 órától, 2 órás turnusokban, 4 fős csoportokkal, 2500 Ft fő/alkalom. Haladó felnőtt squashoktatást 16 éves kortól vállallnak szintén 11 órától, 2 órás turnusokban, 4 fős csoportokkal, 3500 Ft fő/alkalom.

Kezdek számára ütőt és labdát biztosítanak, világos/barna talpú teremcipő kötelező! Edzés után a konditerem és szauna a résztvevők számára akciós áron vehető igénybe. A játék idejére ingyenes a parkolás. Nyílt nap minden héten hétfőn. További információ: Nagy Mónika, 06 (30) 387-4992, Marosvölgyi József, 06 (20) 482-0022.

1137 Budapest, Újpesti rkp. 7.
Telefon: 237-0243
E-mail: bolt@peca.hu
Nyitva tartás: H.-P.: 10-18
Sz.: 9-13

pecapont
horgászbolt

MENNYITOTTUNK!
peca.hu
webshop

„Pont ami NEKED kell!”

A nagy sikerre való tekintettel 10%-os nyitási akciónkat július hónapra is meghosszabbítottuk!

Folyamatos információ: www.peca.hu

Melinda néni papírboltja

Szamosvölgyi Melinda nem gondolta 25 évvel ezelőtt, hogy egyszer fogalom lesz a neve a Gyöngyössi útiak és a környékeliek számára. Akkor költözött 17 éves fiával a Göncöl utcába. Különösen a környék ragadta meg őket, a hatalmas fák, a nyugalom. Akkoriban a Centrum Áruházak hálózatánál, majd az Amfóra központjában dolgozott. A mai fiatalok számára nem sokat jelentenek ezek a vállalatok, de akkoriban a biztos megélhetést adták az ott dolgozóknak. Váratlanul érte, hogy 16 évvel ezelőtt munkanélküli lett. – Belebetegedtem, hogy az utcára kerültem. Egy évig csak tengődtem, míg egyszer a Gyöngyössi útra nem keveredtem. Megláttam egy helyiségen egy cetlit: kiadó. Rögtön éreztem, ez az én utam – idézi a közelmúltat az elégedett, boldog nagymama. Papír-írószer üzletet nyitott, de ma már minden kapható itt. A nejlontharisonyától a gemkapcsok és az ajándéktárgyakon át minden. Ide ráadásul bármikor be lehet térni, Melinda néni bármit megrendel, kívánság szerint. Ha már bezárt az üzlet, de valamire egy-egy törzsvásárlónak hirtelen szüksége lenne, az üzlettulajdonos visszafordul, hogy újra kinyisson. – Minden reggel fél hatkor kelek, megyek a zuglói nyomdába és a „nagykerbe” áruért. Tavaly kórházba kerültem, most egy kicsit visszafogom a tempót. Hat helyett délután öt-kor zárok. Muszáj odafigyelnem az egészségemre, különben lehúzhatom a rolót. Pedig nekem ez az életem – mondja Szamosvölgyi Melinda, aki kevéske szabad idejét legszívesebben ötéves unokájával tölti. Hiába kellett bezárnia három és fél hónapra az üzletet a betegsége miatt, a vásárlók nem pártoltak el tőle. Pedig a Gyöngyössi úton sorra mentek tönkre a kis boltok, szinte már csak ő tartja a frontot. – Angyal föld hihetetlenül emberközpontú hely, olyan, akár egy nagy falu. Miután hazajöttem a kórházból, más-



nap már itt voltak az önkormányzat szociális osztályáról. Kérdezték, hogy miben segíthetnek. Én más-tól még nem nagyon hallottam ilyen segítségnyújtás-ról. Soha nem költöznék el innen. Itt nem csak élni, hanem dolgozni is jó.

Annyira azért nem idillikus a helyzet. Már három-szor betörték abba a lépcsőházba, ahol Melinda néni lakik. A bejárati kapun túljutva három rácsos ajtón kell szabályosan átkelni, mire elérünk a lakása ajtajá-ig. – Szomorú, hogy olyan lett, mint egy börtön. De ez-zel ma már együtt kell élni. Ha nagyon fáradt vagyok, előveszem a hegedűmet és eljátszom a kedvenc dara-bomat. Vivaldi Négy évszakjából a Tavaszt.

(BICO)

A könyvek szabadságra jöttek!

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Dagály utcai könyvtára nyáron a Da-gály Strandfürdő területén hétvégenként könyvkölcsönzési lehetőséget nyújt a fürdőzők részére.

A strandfürdő FSZEK sátrában az érdeklődők nyári olvasmányokat és gyerekkönyveket találnak. A legkisebbeket színezőkkel és táblás játékok-kal várják. Ezzel a kezdeményezéssel csatlakoznak az Olvasóliget mozga-lomhoz.

Remélik, hogy a szabadban olvasás örömet minél többen fedezik fel maguknak ezen a szokatlan helyszínen is.

Bővebb információ: www.fsze.hu/dagaly.



Assistance for refugees and persons under humanitarian protection

Artemisszio Foundation is launching a program which aims to provide support and offer social services for refugees and persons under humanitarian protection. Those, who enter the program, can select from various services and numerous useful programs.

Are you living in Hungary as a refugee or under humanitarian protection?
Are you planning to prolong your stay here?

The **Digital Empowerment Tool** will help you to reveal your competencies, knowledge and experiences and to see more clearly your possibilities, so that you can get closer to your goals.

Would you like to get more familiar with everyday life in Hungary?
Your **personal mentor** will assist you in this respect.

Do you have difficulties in learning the Hungarian language?
Tutoring in Hungarian is available for everyone in the program.

Would you like to know more about the Hungarian traditions and the habits of its inhabitants? Would you like to get some ideas about how you can make your integration into the new cultural environment easier?
In the framework of our **intercultural training**, you can get answers to your questions, share your experiences with Hungarian youngsters, and learn through interactive games about the traps and beauties of cross-cultural encounters.

Would you like to make new friends?
We offer **various leisure time activities and programs**, where you can meet others, relax and have fun.

Are you motivated in acquiring an elementary or a high school diploma, or interested in obtaining vocational practice?
These opportunities are also available in the program.

For further information and for the application form, please, visit the website: www.menekultek.artemisszio.hu
If you have any questions, please write or call us:
Artemisszio Foundation
Contact person: Boglárka Kovács
Tel.: 0670 321-3078; 061 413 6517
boglarka.kovacs@artemisszio.hu

We are waiting for YOUR application!
Participation in the program is free.

The program is supported by the European Refugee Fund.

Az Artemisszió Alapítvány Magyarországon élő menekültek és oltalmazottak integrációjának támogatását szeretné segíteni a „Képességfejlesztésre alapuló komplex integrációs program” (EMA 2010/3.7.1) keretében.

A program olyan szolgáltatásokat kínál, amelyek azon területeken jelenthetnek támogatást, amelyek fő meghatározói a sikeres társadalmi és munkaerő-piaci beilleszkedésnek. A program az egyéni szükségletekre és élethelyzetekre rugalmasan reagál: akinek általános vagy középiskolai végzettségüket igazoló dokumentumokra van szükségük, azoknak tanulási lehetőséget, akinek magyarországi munkatapasztalatra, azoknak szakmai gyakorlati lehetőséget kínál, valamint álláskereső tanácsadást biztosít.

A programban részt vevőknek személyes mentor segít eligazodni a magyar társadalom útvesztőiben, a mindennapi élethelyzetekben, legyen szó akár ügyintézésről, közös tanulásról, vagy egyszerűen csak helyismeretről.

Közös programok, játékos workshopok egyrészt ismeretgazdagítási, másrészt élményszerzési és kapcsolatépítési lehetőséget biztosítanak.

A magyar nyelv elsajátítását, fejlesztését szolgálják a kiscsoportos magyar nyelvfejlesztő foglalkozások, amelyek heti rendszerességgel, a délutáni órákban kerülnek megvalósításra.

Részletes információk és jelentkezési lap a <http://menekultek.artemisszio.hu> honlapon érhetőek el.

A programban minden szolgáltatás ingyenes. A projekt az Európai Unió Menekültügyi Alapjának támogatásával valósul meg.

EURÓPAI MENEKÜLTÜGYI ALAP



A projekt az Európai Unió Európai Menekültügyi Alapjának támogatásával valósul meg.

Parazita érzelmek

Bizonyára mindenkinek van olyan ismerőse, akinek az érzelmeit valahogy hamisnak, aránytalanul hevesnek vagy nem helyénvalónak érezzük. Lehet, hogy folytonosan fél vagy folytonosan szomorú, vagy éppen ellenkezőleg: állandóan úgy viselkedik, mintha örülne, de nekünk mégse tűnik hitelesnek. Nyelvi kifejezéseink is árulkodnak arról, hogy a látható érzelem nem feltétlenül van összhangban a valódi érzélemmel, ezért beszélünk „műmosolyról”, vagy mondjuk azt, hogy „rámerevedett az arcára a mosoly”, „savanyú a szőlő”, „hideg, mint egy jégcsap”, „fröcsög belőle a bosszúvágy vagy a káröröm” – azaz akarva-akaratlanul megjátszott érzelmekről van szó.

Az ilyen „hétköznapi” élményeket a pszichológia tranzakcióanalitikus irányzata parazita érzelmeknek nevezi. Ezeket úgy kell elképzelni, mint egy élősködő növényt, például a kertekben, szántóföldeken tenyésző arankát, amely rákapaszkodik más növényekre, fűre, virágokra, gabonára, egyre növekszik, szaporodik, s egy idő után csak az aranka sárgállik messziről, az a növény pedig, amelyre rátelepedett, elsatnyult, alig látható. A parazita érzelmeket ezért helyettesítő érzelmeknek is szoktuk nevezni, amelyek valamilyen más érzelem helyett mutatkoznak, elfedve az eredetét... Családonként változó, milyen érzelmet vagy érzelmeket kerülnek a család tagjai, és akarva-akaratla-



nul mire tanítják az ott felnövő gyerekeket, mit mutassanak a kerülendő érzelem helyett. Egy anyuka mesélte, hogy ő módszerezen arra tanította a kislányát, ne mutassa ki a fájdalmát, amikor valaki megbántja, hanem mosolygjon, mintha mi sem történt volna. Így mások nem nyernek hatalmat fölötte. Ebben az esetben a kislány számára titkolandó érzélemmé vált a szomorúság, a fájdalom, s a helyettesítő érzelem az öröm lett. Sok ember számára ez lelki pajzs-ként szolgál, ami védelmet nyújt bizonyos helyzetekben. Hát akkor

mi ezzel a baj? Az, hogy ha ez a helyettesítés elburjánzik az életünkben, megakadályozza azt is, hogy olyan intim kapcsolat jöjjön létre köztünk és más emberek között, ahol együttérzést, vigasztalást kaphatnánk. Ha elrejtjük a fájdalmunkat, mások esetleg nem is tudhatják, milyen cselekedetük sértő számunkra, s így nem áll módjukban változtatni a viselkedésükön...

(Részletek Koncz Ilona pszichológus cikkéből, amely a Mindennapi Pszichológia legújabb számában olvasható.)

Közúti reklámtáblák eltávolítása



A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 2011. január 1-jétől hatályos módosítása a közutak környezetében tiltja a láthatóságot akadályozó, a közlekedés biztonságát veszélyeztető jel, jelzés, reklámtábla, reklámhordozó, reklámcélú berendezés vagy egyéb tárgy elhelyezését. A közutak mentén túlzott mennyiségben és méretben feltűnő reklámtáblák a járművezetők figyelmét elterelve balesetveszélyes helyzeteket okozhatnak. A tilalom nem vonatkozik a kizárólag közlekedésbiztonsági tájékoztatást tartalmazó berendezésekre, a benzinkutak cégjelzéseire, üzemanyagárakat jelző táblákra. A közút területén, a közút felett, az út műtárgyán és tartozékán, továbbá a villany- és telefonoszlopon mindenképpen érvényes a tilalom. Lakott területen kívül a közút tengelyétől számított ötven méteren, főútvonal esetén száz méteren belül kell közútkezelői hozzá-

járulást kérni a berendezések elhelyezéséhez.

A fenti jogszabályi változások miatt felhívjuk a reklámtábla-, illetve az érintett ingatlan tulajdonosokat, hogy a közút területén a jogszabálynak nem megfelelően elhelyezett reklámtáblát eltávolítani szíveskedjenek.

2011. július 1-jétől a közút kezelője az el nem távolított reklámcélú tárgyat vagy berendezést a reklámozó költségére eltávolíthatja, és ezzel egy időben szabálysértési eljárást kezdeményezhet, továbbá a közlekedési hatóság annak az ingatlan tulajdonosát, amelynek területén a tilalmat megszegik, a jel, jelzés, reklámtábla, reklámhordozó, reklámcélú berendezés vagy egyéb tárgy eltávolítására és 500 000 forint összegű bírság fizetésére kötelezheti.

DR. PREHLIK LAJOS
JEGYZŐ

Fakanállal a kezükben sportoltak

A Bolyai János Fővárosi Gyakorló Műszaki Szakközépiskola és Kollégium az elmúlt tanévben ünnepelte fennállásának 125. évfordulóját. Dr. Szenes György, az iskola igazgatója elmondta: a jubileumi tanév rendezvénysorozatában a sporté és a finom ételké volt a főszerep. Ünnepi rendezvényükön hat kerületi középiskola és gimnázium kosárlabdacsapata mérte össze erejét egy barátságos kosárlabda-bajnokság keretében. A XIII. kerületi önkormányzat által támogatott versenyen az Ady Endre Gimnázium csapata szerezte meg a győzelmet a Katona József Műszaki, Közgazdasági Szakképző Iskola és Gimnázium előtt. Megrendezték a tizenkét órás focibajnokságot is, amelyen az iskola tizenkét osztályának csapatai küzdöttek a legjobb helyezésért. A bajnokságba versenyen kívül beszállt egy régi bolyais diákokból, valamint egy tanárokból álló csapat is. A mérkőzést a 13. c osztály csapata nyerte, a második helyen a 11. c végzett. A többiek számos ügyességi és erőnléti feladattal mérték össze erejüket egyénileg és csoportban is. Többek között volt pingpongverseny, kamionhúzás, erőemelés, zsákcipelés, gólyalábazás, fekvő nyomás, szkander-, darts- és sakkverseny. Az összesített eredmények alapján az első helyet a 11. b osztály szerezte meg. A sportrendezvények kísérő programjaként az idén is megtartották az Arany fakanál elnevezésű főzőversenyt, amelyre ezúttal tizenkilenc csapat nevezett be. A két-háromfős csoportok bográcsban, grillen, elektromos rezsón készíthették el kedvenc ételüket. A színes palettából a héttagú zsűri végül egyöntetű szavazással a 11. c osztály háromtagú csapatának főtí nagyúrhusát ítélte a legjobbnak.

(CS)

Világújdonság a kozmetikában – a „savgyilkos” dermionológia



Ha júliusban kezdünk el egy alakformáló kúrát, még nincs semmi veszve. Gyors és látványos, tartós eredményt érünk el a High-Care speciális kezeléseivel.

Oxigénion fürdő – 30 perc alatt

Az egyedülálló kezelés alatt testünket értékes energetizált oxigén éri, amely a bőrön keresztül a kötőszövetbe jutva semlegesíti a savakat. Hatását azonnal érezzük.



A világűr technológiája – a Vacustyle (vákuumcső)

Csak a High-Care-ben alkalmazzák ezt az egyedülálló kezelési módszert, amely nemcsak az esztétikai megjelenésünkre, de egészségünkre is óriási hatással van. A vákuumcsőben fokozódik a vér- és nyirokeringés, melynek hatására megszabadulunk a sok éve felgyülemlett méreganyagoktól, feszessé válik bőrünk, könnyűvé és karcsúbbá lábaink, felgyorsul a fogyás.



JÚLIUSI AJÁNLATUNK:
Jelentkezzen be a High-Care Center ingyenes állapotfelmérésére, hogy összeállíthassuk személyre szabott kúráját!
Kérjen időpontot ajándékkezelésre!



Címünk: HighCare Center: Budapest, XIII. kerület, Tutaj u. 3-5.
Telefon: 331-0149,
e-mail: highcare@comunique.hu, www.highcarekozmetika.hu



Hozzávalók:
 8 db vajaskifli
 7,5 dl tej
 1 citrom héja
 1 csomag vaníliás cukor
 4 egész tojás
 4 dkg kristálycukor
 fél üveg őszibarackbefőtt
 15 dkg darált mák
 5+5 dkg porcukor
 3 dkg margarin

Elkészítés:

A kifliket ujjnyi vastag karikákra szeleteljük, majd mély tálba szórjuk. A tejet a citromhéjjal, a vaníliás cukorral felforraljuk.

A tojások sárgáját a cukorral habosra keverjük, majd apránként hozzászűrjük a tejet, felforrósítjuk és a kiflire öntjük.

Amákot összekeverjük 5 dkg porcukorral és a maradék citrom reszelt héjával, felét a tálba szórjuk. Rásimítjuk a krémesre puhult kifli felét, megszórjuk a maradék mákkal és az apró kockákra vágott őszibarackkal, majd betakarjuk a maradék kiflivel. Margarindarabkákat tördelünk a tetejére, és előmelegített sütőben kb. 30 percig aranyropogósra sütjük.

A tojásfehérjéket 5 dkg porcukorral kemény habbá verjük, a kiflirakottas tetejére simítjuk és további 10 percre visszatesszük a sütőbe. Gyümölcskompótot kínálhatunk hozzá.

© Pannon-Literatúra Kft. Szeretettel a Nagyitól, Szalay Könyvek, 2011. Recept: Máté Pálné Terenyei Katalin. Fotó: Patyi Árpád–Korpádi Péter. www.szalaykonyvek.hu

Júliusi horoszkóp



Kos – Vége a bizonytalan időszakoknak. Most nagyon tisztán látnak. Lendületben vannak, ami átmehet időnként nagyfokú türelmetlenségbe, érzelmi kitörésekbe is. Ugyanakkor egy higgadt, nyugodt energia is segíti őket. Anyagiakban bőségre, távoli utazásra is számíthatnak.



Bika – Nagyon jó időszakuk van, tele vannak hittel, szeretettel. Minden, amit szeretnének, megteremtődik, csak meg kell álmodniuk. Viszont a munkájukban előző éveikből jövő nehézségekre számíthatnak, de most a bennük levő bölcsességgel mindent meg tudnak oldani.



Ikrek – Lendület, szeretet, érzékiség, higgadság – ezek mind, mind jellemezhetik most őket. Jókedvüket, áradásukat még a pénzügyi problémák sem tudják elvenni, sőt, még meg is tudják oldani azzal, hogy higgadtak, nyugodtak tudnak maradni, s nem esnek kétségbe.



Rák – Most valóban érezhetik úgy magukat, mint a Hold – mely hol nő, hol elfogy. Lehet bennük nagy türelmetlenség is, de az angyali szeretet, együttérzés is átjárja őket. A magány és befelé fordulás váltakozhat a lendülettel, szereplési vágygal. Barátaik sokat segíthetnek.



Oroszlán – Náluk is váltakozhatnak a nyitottság és befelé fordulás érzései. A nagyfokú türelmetlenség is, s ugyanakkor az érzékenység, a segíteni vágyás, az empátiakusság is jellemző lehet. Barátaikkal stabilizálódnak a kapcsolataik. A közlekedésben éberek legyenek!



Szűz – A pénzügyi nehézségek miatt a biztonságérzetük csökkenhet, amit nekik elég nehéz kezelni. Nagyon sok segítséget kaphatnak a családtól, gyökereiktől. A barátaikkal a kapcsolataik komoly próbáknak lehet kitéve, próbáljanak nem türelmetlenek lenni velük!



Mérleg – Az összes problémát megpróbálják félretenni a nyaralás alatt. Legszívesebben a tengeren túlra szeretnének menni, amihez minden segítséget meg is kaphatnak. Itt újra fel tudnak oldódni, hisz az utóbbi időben bezárkózhattak, ami egyébként nem jellemző rájuk.



Skorpió – Munkahelyi problémák miatt lehet bennük feszültség, de társuk szeretete, bölcsessége oldani tudja ezt a nehézséget. A közlekedésben ne rohanjanak, megállíthatják őket. Nagyon sok bölcsességre, tanításra rájöhetnek most, ha el tudnak csendesedni.



Nyilas – A munkájukhoz minden segítséget megkapnak, most bőségesen lehet nekik. Ha egészségügyi problémáik vannak, akkor a gyógyulásnak is itt az ideje. Váratlan kiadásokra számíthatnak, ugyanakkor a teremtet energiára is, amivel megoldást tudnak erre is találni.



Bak – A céljaik elérésében még mindig fáradhatatlanok, aminek az eredménye meg is látszik – előrelépés, kinevezés várható. Az alapvetően nagyon higgadt, nyugodt személyiségük most türelmetlen, nyugtalan is lehet. Társukkal a kapcsolatukat a végtelen szeretet jellemezheti.



Vízöntő – A gyökeres átalakulásuk még mindig folyamatban van, aminek a nehézségein még a nagyobb összegű pénz érkezése sem tud segíteni, csak enyhíteni – pl. egy tengeren túli utazás levegőváltózása. A „tanulás” ugyan ott is ott lesz – de most sok mindent megérthetnek.



Halak – Végtelen érzékenység, szeretet áraszthatja el a szívüket, amivel mindenkinek tudnak segíteni, át tudják ölelni az egész világot. Gyönyörűen, bölcsen tudnak megszólalni, minden anyagi gondjukról megfeledkezve. A szerelemben viszont a kapcsolatuk próbának lehet kitéve.

KOVÁTS KRISZTINA, WWW.ASZTROCSILLAG.HU



AKCIÓS NYARALÁSOK JÚLIUSBAN!

Egyénileg vagy autóbusszal utazóknak.

JÚLIUS 30-ig
 10% KEDVEZMÉNY!

Ingyenes katalógusunkat kérésre postázzuk!

OLASZORSZÁG

APARTMANOK (2–4 főre)

- GRADO, LIDO DI VOLANO 99 900 lakásár/7 éj/Ft-tól
- ROSOLINO MARE 104 900 lakásár/7 éj/Ft-tól

SZÁLLODÁK

(2 ágyas szobában félpanzióval)

- JESOLO, OLASZ RIVIÉRA 14 900 fő/éj/Ft-tól
- RIMINI 12 900 fő/éj/Ft-tól

További lehetőségek Olaszországszerte!

UNIVERSO TOUROPERATOR Utazásszervező Iroda, Eng. szám: U- 000181/2001

Cím: 1135 Budapest, Lehel út 61. (Cooper Center – a Szegedi úti rendelő mellett).

Tel/fax: +36 (1) 288-8596, mobil: +36 (30) 629-8384

E-mail: info@universo.hu web: www.universo.hu Nyitva tartás: h.–p. 10.00–18.00 h.



Csábító folyóvíz

A Dunán a teljes budapesti szakaszon, a főág 30-astól 58-as folyamkilométeréig terjedő részén, valamint a fővároshoz tartozó mellékágakban tilos a fürdőzés, mégis minden évben követel áldozatokat. Az erős sodrás, a hideg víz vagy a meder egyenetlensége miatt kialakuló örvények a legedzettebbek is kifoghatnak. A napozók kedvenc helye a Margitsziget déli, város felé eső csücske. A napimádók gyakran keresnek enyhülést a folyóban, és a biztonságos parttól is beúsznak a sodorvonalba. Vannak, akik virtuskodásból átúsznak a híd középső pillérének alagútján. Sokan belehaltak már a kalandba.



XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft.

A XIII. Kerületi Közművelődési Nkft. programajánlója

Telefon: +36 1 320 3842; +36 1 320 3843 • E-mail: info@kult13.hu • www.kult13.hu

Rendezvények

- július 10., 19.00** Nyáresti koncertek – A Fellegi Multikulti Session együttes koncertje
Helyszín: Szent István park
- július 15., 15.00** Játssz és szórakozz velünk! – Külföldi önkéntes fiatalok vidám hétvégéje
Helyszín: AJAMK (park)
- július 23., 15.00** Virágnap a Vízafogó lakótelepen – Alkalmi tárlat és kézműves program mindenkinek, bábjáték a gyerekeknek, nosztalgiamuzsika a szépkorúaknak
Helyszín: 1138 Budapest, Vízafogó sétány 4.
- július 24., 19.00** Nyáresti koncertek – Klezmer-est – Gerendás Péter és barátainak műsora
Helyszín: Szent István park



Kiállítások

- július 13. – augusztus 12.** Tündérujjak – XIII. kerületi mozgássérült alkotók kiállítása
Helyszín: AJAMK
- július 14. – augusztus 14.** Lukács Katalin kiállítása
Helyszín: RaM
- július 29. – augusztus 24.** Kisplasztikák, szobrok – Szabó György kiállítása
Helyszín: ÜKG



Családi és gyerekprogramok a Tücsöktanyán

- július 10., 10.30** Tücsökkerti koncertek – Zabszalma: „Bűvölj, bűvölj, kisvilág!”
- július 24., 10.30** Tücsökkerti koncertek – Prestó kamaraegyüttes – Hangok világa
Minden szombaton 15.00–18.00 Tücsökkerti piknik!



Táborok



- június 20. – augusztus 19. minden hétköznap 08.30–16.30** Vakáció-akció
Várjuk a 10–14 éveseket a Vakáció-akcióba! Információ: +36 30 451 6603
Helyszín: AJAMK Részvételi díj: 100 Ft/nap/fő
- július 4–8., július 18–22. 09.00–12.00** TücsökART – nyári bohókás délelőttök
6–12 éves gyerekek számára! Jelentkezés: +36 30 452 0430
Helyszín: Tücsöktanya Részvételi díj: 2.500 Ft/fő/alkalom
- július 25–29., naponta 8.00–17.00** Tücsöktanya zsonglőrtanoda - napközis tábor
6–12 éves gyerekek számára! Jelentkezés: 2011. július 15-ig +36 30 691 6391
Helyszín: Tücsöktanya Részvételi díj: 27 000 Ft (3 étkezéssel)

A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

www.kult13.hu

Teret adunk a kultúrának!

Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyerme- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 1 349 1501



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



Iránytű Ifjúsági Információs és Tanácsadó Iroda
1136 Budapest, Pannónia u. 34.
Telefon: +36 1 339 3700



RaM (Radnóti Miklós Művelődési Központ)
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszóház és Kisdudóvó
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: csepregipiroska@kult13.hu
Telefon: +36 30 451 9423



LÁNG MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1139 Bp., Rozsnyai u. 3.
Telefon: 349-6308, fax: 349-6307
Levél cím: 1394 Budapest, Pf. 355
www.lmk.hu

Túra a Velencei hegységbe (jó idő esetén fürdőzéssel)

(Kápolnásnyék–Pázmánd–Cseplek-hegyi sziklák–Nadap–Szintezési ősjegy–Ingókövek–Sukoró). Előre jelentkezést kérünk!
Jelentkezés: Romcsék Kálmán 06 (70) 277-1037

Július 18., szombat 7.46 a Déli pályaudvar pénztártermében

Anna-bál nyugdíjasoknak (Sárgarózsa)

Július 25., kedd 14.00

Anna-bál nyugdíjasoknak (Élet az éveknek...)

Július 26., szerda 14.00

Anna-bál Július 29., péntek 18.00

Minden héten:

Rákgyógyító légzés (gyógytorna)

Kedden 9.00 haladóknak, 10.00 kezdőknek

Természetgyógyász Klub

Csütörtökön 17.30 (előadások, fény- és energiaadás, életmód-tanácsadás)

TE+ÉN táncest

Pénteken 18.00–21.30, vasárnap 17.00–21.00

Univerzális Élet (Öskeresztény Egyesület)

Vasárnap 10.00–13.00

(Kozmikus Életiskola – az Isten szellemétől kapott belső út oktatása)

XIII/2. Radnóti Miklós Könyvtár

Pannónia u. 88–90. (RaM) Telefon: 411-5000/5546
hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig

FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára

Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15, péntek: 11–15 óráig

FSZEK XIII/6. sz. Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára

Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig

Váci út – Séta a magyar gyáripar főutcáján

Kiállítás az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény anyagából
Megtekinthető: november 30-ig

FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára

Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fsze.hu
hétfő, kedd, szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14, szombat: 13–18 óráig

STRANDKÖNYVTÁR – KÖNYVTÁR A DAGÁLYBAN

Kihelyezett kölcsönzés a Dagály Strandfürdő területén péntekenként, szombatonként és vasárnaponként. (július 1., 2., 3-án 8., 9., 10-én, 15., 16., 17-én, 22., 23., 24-én és 29., 30., 31-én)

Könyvajánló:

Csikszentmihályi Mihály: Életem hangolva: a felnőtté válás útvesztői (Nyitott Kvműhely, 2011)
Jiri Menzel: Trabanttal a Hiltonig: Jiri Menzel Szabó G. Lászlóval beszélget (Kalligram, 2011)
Parti Nagy Lajos: Az étkezés ártalmasságáról: előadás (Magvető, 2011)
David Kirkpatrick: A Facebook-jelenség: Egy bennfentes sztorija a cégről, amely összeköti a világot (Gabo, 2011)



Szerkesztőség és stúdió:
1131 Budapest,
József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098.
E-mail:
info@tv13budapest.hu

Ha képebe akar kerülni a XIII. kerületről, NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!

A TV13 műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól nézhetik a UPC és a DigiTV hálózatain.

Riportok, beszámolók, hírek, tudósítások a XIII. kerület életéről és lakóiról!

Ha tudni akarja, hogy mi zajlik az önkormányzat ülésein, FIGYELJE A TV13 ADÁSAIT!

Hétfőn – Önkormányzati hírek
Szerdán – Angyalföldi magazin
Pénteken – Sport és kultúra

A TV13 műsorait hétfőn, szerdán és pénteken 17.30-tól láthatja!
Ismétlések: mindennap 17.30, 22.00, 1.00, 5.00 órakor és 10.00 órától.

24 órás, folyamatos képújságunkban naponta frissítjük a legfontosabb kerületi közleményeket!
www.budapest13.hu; www.i-tv.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

UROLÓGIA ÉS ANDROLÓGIA
 Daganatszűrések,
 (vese, here, prosztata)
A női vizeletcsepegés
 komplex kivizsgálása
 nem műtéti (konzervatív) kezelése
Dr. Rózsahegyi József
 urológus és andrológus szakorvos
 az orvostudomány kandidátusa
KEDD, CSÜTÖRTÖK: 16.00-19.00
350-0631, 350-1898
1131 Bp., Göncöl utca 28-30.
www.urologiarendeles.hu

Kertesi Bt.
 +36-20-804-5540
 +36-20-994-2984
 karpattyapeter@t-email.hu

**Olajfestmény,
 grafika,
 képketret
 szakszerű
 restaurálása**

WWW.restaurator555.hu
 Szent István park 10.
 Előzetes telefonos egyeztetés alapján.

Holly kutyakozmetika
 XIII. kerület, Szegedi út 10.
 Szeretettel várunk minden
 szépülni vágyó kutyust, cicát.
 Kellemes környezetben,
 szakszerű kezeléssel, kedves
 gondoskodással várjuk Önt és Kedvencét!
 Időpontot igény szerint, rugalmasan egyeztetünk,
 bejelentkezését a 06 (70) 604-7388-as
 telefonszámon várjuk.
 Nyugdíjasoknak kedvezmény!

HÍRNÖK
 Hirdessen nálunk ön is!
Elérhetőségeink:
E-mail:
hirdetes@sprintkiado.hu
Tel.: 237-5060

Esztétikai fogászat **dr. Balogh István** 06-1-801-2848
dr. Szóts Edit 06-20-310-8964

A Visegrádi utcai rendelő betegei által
 megbecsült fogorvosok
 magánrendelésüket egy utcával arrébb
XIII., Hegedűs Gyula u. 91.
(Római-kert) alatt folytatják.
 Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

A rendelő a legmodernebb technikával felszerelt.
 Minden fogászati beavatkozást, fogbeültetést
 magas színvonalon végzünk.
 Parodontosis (ínyorvadás) és más problémák
lézeres kezelése.

**IGÉNYES
 ÉLŐZENE**
 RENDEZVÉNYEKRE,
 SZÜLETÉSNAPOKRA,
 BULIKRA!

06-30-3352949
www.bluedogs.hu

OPTIKA

**Multifokális lencse
 kipróbálási akció:
 31 370 Ft/db helyett
 9700 Ft/db**

**Részletekről érdeklődjön
 az üzletekben.**

VI., Lehel u. 5. (Bulcsú u. sarok); Telefon: 349-6550
 XIII., Béke u. 106. (Fastyúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
 XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978
 Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos
 és dr. Gyurákovics Margit főorvos

**BELVÁROSI
 OPTIKA**

XIII., Radnóti M. u. 4-6.
 Időpont-egyeztetés:
 780-2635
 Nyitva tartás:
 H-P 10-18 óráig

Szemész szakorvosi magánrendelés
Gyermekszemvizsgálat, kancsalság- és tompalátásszűrés
Gyermekkeretek széles választékban
Időszakos zöldhályogszűrés, szemüvegkeret-akcióval

Családi LÉLKÖR, SZAKTUDÁS, MINŐSÉG, GARANCIA
Állandó 20%-os nyugdíjas-, diák- és kismamakedvezmény

Sziget Fesztivál

Ha nyár, akkor Sziget Fesztivál! A Sziget világszenei programján idén is a műfaj legfrissebb sztárjai és legnagyobb előadói kaptak helyet – földrajzi és stílus határok nélkül – augusztus 10–15. között az Óbudai-szigeten. A Pop-Rock Nagyszínpad éllóvasai ezúttal a *Pulp*, a *Kasabian*, a *Chemical Brothers*–*Amy Winehouse* ugyebár nem –, *Dizzee Rascal*, az *Interpol*, a *Good Charlotte* és a *Maccabees* lesz, de ez persze szubjektív, ez csak néhány említésre érdemes név, lesz még sok-sok egyéb kiváló előadó is. A Világszenei Nagyszínpadon fellép az *AfroCubism*, a *Gotan Project*, *Goran Bregovic*, az *Ojos de Brujo* és az oly nagyszerű *Oi Va Voi* is a maga egyedi és beskatulyázhatatlan pszichedelikus rockszerűségével. A magyar vonalról a *Csík Zenekar*, *Lajkó Félix* és a *Muzsikás* képviselteti majd magát. A rendezvény egy színvonalas, sokszínű és mára méltán nemzetközivé váló nagyszabású fesztivál, ahol mindenki bizonyosan talál majd magának valót, fülébe illőt. Az aktuális programokról és egyéb információkról a Sziget oldalán találtak bővebbet. (x)



Fotó: Sándor Péter



Balaton Sound



Fotó: Sándor Péter

A balatoni nyár egyik legpezsztőbb élményének ígérkező *Balaton Sound* július 7–10. között kerül megrendezésre Zamárdiban. A folyamatos partihangulat, a világszeneitől a legörültebb tecktonik ritmusokig, a dübörgő zene és az impozáns hazai fellépő sereg mellett a fesztiválon olyan világsztárokkal találkozhatasz, mint a legnagyobb amerikai hiphop-ikon, *Snoop Dogg*. Jön a kortárs könnyűzene egyik legtehetségesebb előadója, *Mika* és immáron negyedszer tér vissza minden idők legsikeresebb DJ-je, *David Guetta* is! Szép számban találunk olyan ismert előadókat és alakulatokat, akik a legtrendibb és legaktuálisabb elektronikus zenei műfajt, a dubstepet képviselik. Közéjük tartozik *Trolley Snatcha*, aki Zamárdiba *Crazy D*-vel érkezik. Hozzájuk hasonlóan *David Kennedy* is a brit dubstep és a UK Bass világában futott be. Végül, de nem utolsósorban Nagy-Britannia egyik legfelkapottabb MC-jével, *MC Wreckel* is találkozhatok. Minderről te is meggyőződhet, ha ott leszel a nyár legnagyobb bulijain a Heineken Balaton Soundon. (x)

Élményteli szünidő



A táborozás élményéről ki tudna hitelesebben beszélni, mint a szülők vagy a gyermekek. *Kerékgyártó Viktória* kisfia jól érzi magát a margitszigeti önkormányzati táborban, ahogyan az anyuka fogalmazott: túlzottan is jól. A csemete reggel 8 órától délután 4 óráig élvezi a tábor „vendégszeretét”. Az édesanya elmondta: nagy segítség számára a napközis tábor, mert itt meleg ételt és odafigyelést kap a gyerek, ő pedig nyugodtan dolgozhat a munkahelyén. Ezenkívül költségbarát is, hiszen napi bruttó 492 forintba kerül. A kerületi önkormányzati táborokról bővebb információt *Kormosi Máriától* kaphatnak a 340-4790-es vezetőkes számon.

	5. RÓMAI SZÁMMAL	GYAKORI FÉM	VILÁGHÍRŰ VETERÁN	FORRÓ EGŰVI	PÁROS MELŐI	PRESSER GÁBOR (EGYIK) ZENEKARA	ÁRKAI HAZAI VEDMŰ RENDSZER AZ ALFÖLDÖN FÜRAT	A SZÉN VEGYJELE ZÜR, KALAMAJKA	KÖZÉPEN RAIGERI	HIDEG TAPINTÁSÚ NEVESSÉG
LÁGY, BARSÓNYOS ÁRNYALAT (KRÉTA IS VAN ILYEN)	PORTUGÁL AUTÓJELZÉS	BELGA FÜR-DŐHELY	FRANCIÁ FOCISTA (ZINEDINE)							
TALAI, HAMIS	MEGFEJTÉS 1.									
VÁR KÖZEPET	... ENNYI; SEMMIKÉPP NEM TÖBB									
		ÁLLAMI KÖZTEHER			... DAN; MÓRICZ REGNYHÖSE					
HÁZÖRZŐ		HANGOT AD A BÉKA	HAJOM, ANGOLUL (APE)		FÉLREHALL	KARNIS VÉGEH		DOKTOR, RÖVIDÍTVE ORVOSOK NEVE ELŐTT TEHER		A JÓD VEGYJELE KOPPENHÁGÁBAN LAKIK
LADÁCS, PIROLA (ORVOSI SZÓVAL)			TENGERI MOSZAT			ELŐTAGI MEZŐGAZDASÁGI	GÖNGYÖLEG SZEMES, DARABOS ANYAGOK SZÁMÁRA			
MEGFEJTÉS 2.								A FIAT EGYIK MODELLJE ELINTÉZENDŐK FÜZETE, RÉGISEN		
ELEKTROKARDIOGRAM, RÖV.			VALÓSZÍNŰTLEN VELENCEI ARANYPÉNZ VOLT							
A MÉLYBE NYÚJT				RAGOZÁS VAN ILYEN BRAZIL SZÖVETSÉGI ÁLLAM (PARÁ)						
JÉG SZÉLEH			UTOLSÓ POSTA, RÖV. ASTRA DIGITAL RADIO, RÖV.		RENDŐR SPORTEGYESÜLET, RÖV. IZRAEL NOB-JELE			CSACSI-BESZÉDI		
50. RÓMAI SZÁMMAL								FOCI A HÁLÓBAH		
		JAPAN HIRADÁSIPARI MÁRKA				ENGEDÉLY, RÖV. FA, FOLYÓ RÉSE LEHET		GIGA-, RÖV.		
		PÁRATLAN ACÉLI						A TETEJÉRE		
SAJÁTOS HUMORÚ KORTÁRS KARAKTERSZÍNEZ										A KÉN VEGYJELE
FIZETÉS RÖL FOLYTATOTT MEG-BESZÉLÉS										



Előző rejtélyünkben egy díszpolgárunk nevét és alkotásának címét rejtettük el. A helyes megfejtés: Békés Pál: Darvak. Könyvjutalmat és Mosolytee vásárlási utalványt nyertek: Soósné Frey Éva, Dernes László, Zsebeházi Jolán, Vidéki Györgyné. Ezenkívül a XIII. Kerületi Közművelődési Nonprofit Kft. jóvoltából koncertjegyeket nyertek: Kovács Eszter, Cseh Valéria, Silye Imre, Balogh Margit, valamint Balla Beatrix Renáta. Mostani rejtélyünkben szintén egy díszpolgárunk nevét és alkotásának címét rejtettük el. Beküldési határidő: július 25. A helyes megfejtést beküldők között a Hungarovox kiadó könyveit és koncertjegyeket sorsolunk ki.



Vidám celebek!

Kamaszkorban a Vidám udvari előadás! 15 évvel ezelőtt *Szigetvári Gabriella* igazi színházi hangulatot csalt egy ház belső terébe. Összehívta a celebeket, akik azóta is szívesen dalolnak, muzsikálnak a lakosoknak kerület-szerte. Ezúttal a feledhetetlen Kosuth-díjas színésznő, *Pécsi Ildikó* szórakoztatta a közönséget június 19-én az Angyalföldi József Attila Művelődési Központban. A közkedvelt Pa-dö-dö duó tagjai, *Falusi Mariann* és *Lang Györgyi* is mosolyt csalt sokak arcára.

Megcsodálhattuk *Ungár Anikó* bűvészt is, valamint *Gats Éva* *Marika* operettszobrett, *Galamb Zoltán* musicalénekes, *Kollár Erik* operetténekes és *Deli János* művészpalánta szerzett feledhetetlen pillanatokot.



Lakótelepi napok

Ki mondta, hogy a városban unalmas a nyár? Sok kacagás, móka és változatos programok várnak a Lakótelepi napokon. Gyere le a Vízafogó Tagóvoda előtti térre július 23-án, a RaM kertjébe augusztus 6-án és nyaralj az otthonodban! Bővebb információ a www.kult13.hu weboldalon.

